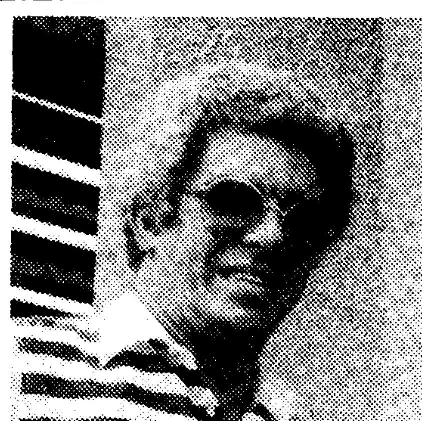
Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 231

DONDERDAG 6 OKTOBER 1983



IR MARIO EVERTSZ
...roer omgooien...

Vandaag

OP MID-ATLANTISCHE ROUTE

Om vervoer grootste aantal passagiers

Tarieven-oorlog tussen KLM en SLM

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Tussen KLM en SLM dreigt er een tarieven-oorlog te zullen ontstaan, na de jongste verwikkelingen als gevolg van het definitief opzeggen van het luchtvaartverdrag met het Koninkrijk der Nederlanden, door Suriname. Nu de SLM samenwerking tot stand heeft gebracht met de Britse maatschappij "Caledonian" en dus — zij het via een langere route — passagiers zal kunnen blijven vervoeren tussen Nederland en Suriname, zoekt de KLM momenteel naar mogelijkheden om ook — uiteraard eveneens via een omweg — passagiers op de Noordatlantische route te blijven vervoeren tussen Schiphol en Paramaribo. „Het zou best wel op een prijzenslag kunnen uitlopen", aldus verklaarden luchtvaartdeskundigen vandaag in Nederland.

Den Haag zal tegenover de SLM het been stijf blijven houden en SLM-reizigers niet beschouwen als "Surinaamse passagiers". Dit houdt in de praktijk in, dat voor een retour van Suriname naar Nederland twee vlieg-tickets zullen moeten worden gekocht: één voor het traject Paramaribo - Londen en de ander voor een retour Londen - Schiphol. Verwacht kan dan worden, dat Suriname dezelfde eisen zal stellen aan passagiers, die uit Holland naar Suriname gaan. Het logische gevolg is, dat de vliegreis tussen Nederland en Suriname aanmerkelijk duurder wordt. Een retour-ticket Londen - Amsterdam met "Caledonian" kost ongeveer 400 gulden Nederlands. Naast de toegenomen kosten zal de reis ook veel langer duren dan tot nog toe het geval is geweest.

De KLM, aldus wordt uit Nederland vernomen, is vast van plan op Suriname te blijven vliegen tegen tarieven, die goedkoper zijn dan die welke SLM en Caledonian zullen aanbieden. Een tarievenoorlog-in-het-klein tussen KLM en SLM is daarom nog lang niet uitgesloten. "We zijn bereid op dit traject desnoods lange tijd op verlies te blijven draaien, daar zal de SLM op de lange duur toch niet tegenop kunnen", aldus vandaag in Amstelveen een hoge official van de KLM.

De Surinaamse nationale luchtvaart-maatschappij kan in dit geval weinig anders doen dan de zaken afwachten. De met "Caledonian" bereikte overeenkomst was voor de SLM een noodzaak, omdat zij niet over eigen vliegtuigen beschikt, maar die tot nog toe van de KLM heeft geleased. Vanaf 15 oktober heeft de SLM dan ook niet de beschikking over vliegtuigen voor de langere afstand.

De KLM zal zeer vermoedelijk de Mid-Atlantische dienst op Suriname proberen te handhaven via Trinidad, vanwaaruit passagiers met Guyana Airways of BWIA verder kunnen naar Paramaribo. In omgekeerde richting wordt uiteraard weer Trinidad als tussen-station gebruikt.





WILLEMSTAD — Uitermate geslaagd. Dit was de unanieme mening van de enthousiaste toehoorders, die gisteravond in het Universiteitsgebouw aan de Jan Noorduynweg het eerste openbare concert bijwoonden van de Fundashon Instituto di Musika.

Het blazersorkest presenteerde zich op sublieme wijze en ook de solisten waren bijzonder goed. Dat was ook het geval met pianiste / zangeres Anastatia Larmonie, die na haar optreden voor een daverend applaus werd teruggeroepen en hierbij werd begeleid door dirigent Errol Colina.

Meer over dit concert op pagina vier in een recensie van onze muziek-deskundige I. Landheer.

Nieuws in vogelvlucht

UENOS AIRES — President van Argentijnse Centrale bank Gonz del Solar is zonder in staat van chuldiging te zijn gesteld vrijgen. Hij was bij terugkeer van een gadering in de VS opgepakt dat een rechter dacht dat de bankecteur wetten had overtreden bij sluiten van een akkoord over de ugbetaling van de schulden van rolineas Argentinas aan het tenland. Deze rechter had eerder gezegd dat de buitenlandse schulsers werden voorgetrokken. Het est pijnlijke was dat dit akkoord model moest dienen voor een koord over het uitstel der Argentie betalingen aan het buitenland het algemeen. Het internationale rtrouwen heeft een harde klap tregen door deze affaire.

*****

WASHINGTON — De VS nemen n aanzien van Suriname een wachtende houding aan, zo heeft t State department verduidelijkt dat Reagan in de VN bezorgdheid er Suriname had geuit. Daarmee ilde Reagan zeggen dat men eschokt» is over wat in december beurd is en dat men dat moeilijk n vergeten. In Suriname was men schrokken van Reagans uitsaak. De VS onderhouden overens zeer nauw contact met Brazilie Nederland over Suriname.

*****

BEIROET — President Gemayel n Libanon heeft verzekerd dat zo uw men het eens is over de plaats n samenkomst de verzoeningsconentie wordt gehouden. Deze moet weg openen voor een kabinet van tionale eenheid, dat aanvaardar is voor alle partijen. Het besd wordt over het algemeen goed geleefd. President Reagan heeft n het congres toestemming gekgen de Amerikanen nog 1,5 jaar in banon te laten.

*****

TEL AVIV — Israel is akkoord met ieuwe nederzettingen op de bezet-Jordaan-oever. Er staan 1000 zinnen klaar voor vertrek. Israel l er voor 86 zo'n 100.000 Joodse rgers gevestigd zien.

*****

BONN — In West Duitsland is or tienduizenden werknemers oensdag 5 minuten lang een redesstaking» gehouden na een roep van hun vakbond. De actie as bedoeld tegen de vestiging van rnraketten.

*****

MANILLA — Duizenden mensen aren in Manilla op de been om present Reagan te bedanken dat hij niet aar de Filippijnen komt. De betogg viel samen met een demonstratie n kantoorbedienden tegen de persnsuur en de devaluatie van de peso et 21 %. Zij staken vuurwerk af. Er aren leuzen met: VS-bases kunnen ijven, Marcos moet gaan.

*****

WARSCHAU — Walesa wil het eld van de Nobelprijs voor de vrede orten in het Hulpfonds voor de parculiere landbouw in Polen. Dit bendt zich nog in het plan-stadium. e opzet ervan is vooral technische ulp te geven. De particuliere sector mvat 3/4 van het bouwland. Het an werd door het Westduitse epispaat gelanceerd. De regering heeft chter voorwaarden gesteld welke de itvoering bemoeilijken.

*****

DEN HAAG — Het overheidspersoneel en de trendvolgers (zoals nderwijzers enz.) gaan in Nederand tot actie over omdat zij 3,5 % neer moeten inleveren dan de ndere werknemers. Er staan stipheidsacties achter de loketten in ostkantoren, meerdaagse treinstatingen en werkonderbrekingen bij le politie op stapel. Bonden en regering zijn niet nader tot elkaar ekomen.

*****

NIAMEY — Een militaire staatsgreep in Nigeria is in de afgelopen nacht mislukt. Er werden in de hoofdstad Niamey schoten gehoord. President Kountche bevond zich op lat ogenblik in Frankrijk op een Frans-Afrikaanse topconferentie. Hij nam vanmorgen het vliegtuig naar zijn land terug.

*****

SANTIAGO — Bij een betoging van duizenden Chilenen heeft de politie grove hagel gebruikt. Er vielen 12 gewonden. De betogers trokken op naar het paleis van president Pinochet. Men riep: Democratie nu en Weg met Pinochet.

*****

TEHERAN — De onenigheid tussen Iran en Afghanistan over de 1,5 miljoen Afghaanse vluchtelingen neemt toe. Teheran heeft uit de vluchtelingen een guerrillaleger van 20.000 man gevormd dat zal gaan strijden tegen het «atheïstische bewind in Kabul». Er werden al Afghanen ingezet in de oorlog tegen Irak.

*****

Stimulans Caribisch Bekken-Plan

Gratis adviezen over investering

MIAMI — In Miami is een groep zakenlieden, die opereert onder de vleugels van de Rockefeller Foundation, gisteren begonnen met het gratis verstrekken van informatie aan Amerikaanse bedrijven en zakenlieden, die plannen hebben te investeren in het Caribisch gebied en in Centraal-Amerika.

"Hierdoor kan het volle profijt worden gehaald uit de mogelijkheden, die het Caribische Bekken-Plan van president Reagan biedt", aldus maakte Loren Lawrence bekend, oud-ambassadeur van Jamaica, die met de leiding van het bureau is belast.

Hij verklaarde verder, dat aan Noord-Amerikaanse bedrijven, die willen investeren in de regio, een "enorme schat aan gegevens wordt aangeboden voor het doen van zaken op een breed vlak van mogelijkheden.

Als eenmaal een keuze is gemaakt van het land waarnaar toe zal worden getrokken en het bedrijf dat er zal worden gevestigd, zullen we ook alle noodzakelijke contacten tot stand brengen, zo sprak Lawrence verder.

Het Caribisch Bekken-Plan, dat op 5 augustus kracht van wet kreeg, zal volgens president Reagan bijdragen tot de ontwikkeling van de regio. Maar er bestaat grote twijfel over het nuttig effect, dat het Plan uiteindelijk zal genereren.

Het kantoor in Miami, dat voorlichting zal verschaffen, is genaamd "Americas Society" en is een onder-afdeling van the Council of the Americas, the Center for Inter-American Relations, the Pan-American Society of the United States en the Caribbean-Central American Action.

Het begin van de nieuwe activiteiten van the Americas Society werd bijgewoond door voorzitter David Rockefeller. Hij duidde de gestarte werkzaamheden aan als "het fungeren als huwelijksmakelaar tussen de bedrijven in de VS en de landen in het Caribisch gebied en Midden-Amerika.

Het Miami-kantoor van Americas Society start met zes man personeel en heeft de beschikking over gecomputeriseerde gegevens over alle landen in de regio.

Suiker-arbeiders in Jamaica tijdelijk naar huis

KINGSTON — De Jamaicaanse staatsonderneming "National Sugar Company" heeft haar zeven suikerfabrieken tijdelijk gesloten wegens liquiditeitsproblemen. De meer dan 11.000 werknemers zijn naar huis gestuurd. De fabrieken gaan weer open als er geld beschikbaar komt.

Montreal neemt bank in VS over

CHICAGO — Bank of Montreal, de derde grootste bank van Canada, zal de in Chicago gevestigde Harris Bank Corporation overnemen. Harris staat op de ranglijst van Amerikaanse banken op de 31e plaats. Met de transactie is een bedrag gemoeid van 546 miljoen dollar.

De transactie is op één na de grootste overneming van een Amerikaanse bank door een buitenlandse.

Slagersknecht roeit gezin uit

PARIJS — Een 24-jarige slagersknecht heeft vannacht een heel gezin uitgeroeid in een dorp ten zuiden van de Franse stad Beauvais.

Een buurman, die de zes met messteken vermoorde slachtoffers vond, kreeg ter plaatse een hart-aanval.

De slagersknecht was geheel buiten zichzelf geraakt, omdat een dochter uit het gezin de verkering had verbroken.

Veelzijdig literator wint de Nobel-prijs

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor literatuur is toegekend aan de Britse auteur William Golding. De auteur is een uitnemend stilist, die zich diepgaand bezighoudt met de onvolkomenheden van de menselijke natuur. Golding, die uit Cornwall afkomstig is, is nu 72 jaar oud.

Behalve roman- en toneelschrijver is Golding dichter en musicus. In zijn vrije tijd zeilt hij en studeert Grieks en archeologie.

Hij is vooral bekend om zijn allegorische roman "Lord of the Flies", in 1954 gepubliceerd. Van dit werk verscheen in 1960 een geautoriseerde, Nederlandse vertaling.

Met een aantal romans, die hij na "Lord of the Flies" schreef, bleef hij de aandacht trekken. Met zijn jongste roman "Rites of Passage" won hij in 1980 de hoogste, Britse litteraire onderscheiding, de Booker-McConnel prijs.

In "Lord of Flies" (Heer der Vliegen) wordt een groep Engelse schooljongens beschreven, die op een verlaten eiland leven. De groep verwordt tot een horde bloeddorstige barbaren. Het thema handelt over het instorten van de menselijke beschaving als invloeden van thuis, familie en school wegvallen.

Golding heeft eens gezegd, dat zijn pessimistische mens-visie vooral het gevolg is van zijn ervaringen op zee als marine-officier tijdens de tweede wereld-oorlog. "Dat was voor mij een keerpunt, omdat ik toen begon in te zien tot welke negatieve zaken de mens in staat is' " aldus Golding.

Beleggingen in buitenland: 17.000 miljoen dollar

In Venezuela verdiend geld stroomt land uit

CARACAS — De BPI, Banco de Pagos Internacionales in Caracas heeft vandaag meegedeeld, dat Venezolaanse ondernemingen en burgers een totaal van 17.000 miljoen dollar (ongeveer 30.000 miljoen Antilliaans) in het buitenland hebben belegd. Vooral de laatste tijd hebben Venezolaanse ondernemingen hun geld aan buitenlandse banken toevertrouwd, gezien de lage rente die momenteel in Venezuela wordt uitgekeerd en het sterk gedaalde vertrouwen in de bolivar.

Reeds lang voordat de huidige economische crisis in Venezuela zich duidelijk begon af te tekenen, investeerden Venezolaanse bedrijven vaak liever in het buitenland om zodoende geen al te grote risico's te lopen. Maar ook burgers hebben in de loop der jaren in steeds grotere mate hun geld naar de vreemde overgeheveld. In lang niet alle gevallen is er van "eerlijk verdiend geld" sprake, zo vermoedt de pers in Caracas. Vandaar dat ook om deze reden de "veiligheid van buiten" werd opgezocht.

Het was echter tot nu toe niet bekend hoe groot het totaalbedrag was, dat aan in Venezuela verdiend geld in het buitenland uitstond. De bekendmaking van de Banco de Pagos Internacionales heeft daarom voor grote opschudding gezorgd. Ten eerste omdat niet was verwacht, dat het totaal-bedrag zo groot was en verder daar juist in deze tijd, het binnenland het geld best kan gebruiken om de economische en financiele problemen te helpen oplossen.

In diverse kringen in Caracas werd daarom gesproken van een "a-nationale houding" van de betrokken Venezolaanse bedrijven en burgers. Maar welke die precies zijn, zal vermoedelijk nooit bekend worden.

Nieuwe methode voor bestrijding van leukemie

Twee Nederlandse artsen hebben een nieuwe methode ontwikkeld om acute leukemie te bestrijden. Ofschoon de nieuwe benadering nog in de kinderschoenen staat, wijzen de resultaten op een gunstige ontwikkeling.

Van de vier patiënten, die volgens de nieuwe methode werden behandeld, verkeren er drie in goede conditie.

Volgens het nieuwe behandelingssysteem fungeert de patiënt als zijn eigen donor en wel doordat het aangetaste beenmerg na zuivering opnieuw bij de patiënt wordt ingeplant.

Amnestie voor clandestiene bouwers in Italie

ROME — De Italiaanse regering heeft amnestie afgekondigd voor de eigenaars van clandestiene bouwwerken, die sedert 1942 zonder officiële toestemming zijn bijgebouwd of gerenoveerd. Voorwaarde is echter, dat de eigenaars zich bij de autoriteiten melden en een boete betalen.

De amnestie heeft betrekking op naar schatting meer dan 5 miljoen gebouwen, die illegaal zijn gebouwd of gemoderniseerd.

Aan boetes verwacht de Italiaanse regering de tegenwaarde van ruim 30.000 miljoen Ant. crt. te ontvangen. Het binnenkrijgen van dit bedrag betekent, dat de socialistische regering minder geld zal hoeven te lenen om de economische moeilijkheden het hoofd te bieden.

Verwacht wordt echter, dat maar ruim de helft van het aantal eigenaars zich zal aanmelden en liever de kans zullen nemen de boete te ontlopen dan die te moeten betalen.

Conservatieve affaire

LONDEN — De Britse minister van handel en industrie, Cecil Parkinson, heeft gisteravond toegegeven een verhouding te hebben gehad met zijn secretaresse, die nu een kind van hem verwacht.

Parkinson, die bekend staat als "de architect van premier Thatcher's grote verkiezingsoverwinning", is voorzitter geweest van de Conservatieve Partij. Hij behoort nog steeds tot één van de naaste medewerkers van de Britse eerste minister.

Parkinson zei een "einde te willen maken aan de geruchten" en deelde het nieuws zelf mee. De 52-jarige bewindsman verklaarde een huwelijk te hebben overwogen met zijn secretaresse, maar nu heeft besloten bij zijn vrouw en drie dochters te blijven.

De woordvoerder van premier Thatcher verklaarde, dat er geen sprake is van aftreden van Parkinson. Premier Thatcher liet weten de affaire als een privé-zaak van Parkinson te beschouwen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Tel. 440.000
Bankrek.nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
...000

Directie: F.H. Oduber
...ens Antillean News Holding n.v.:
... Snow

Hoofdredacteur:
...s Heiligers
Overige leden Redaktie:
... van Dongen, Paul Comenencia, Caro-
... Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-
...enk, Max Suart (sportverslaggever),
...ada Rhodes (secretaresse), Solange Is-
...l (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag
moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen
zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer Viola Bernardus en Janny
Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en
vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-
16.00 uur worden opgegeven; behalve op
zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en don-
derdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de
dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) ver-
schijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Gisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en
Ileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Robert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n,
tel. 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040;
huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of
2318.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva
Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
R. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Ne-
derland Wereldomroep (tel.: 035-16151,
toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-
3328984).
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Mi-
ami Herald, de Haagsche Courant, de Bra-
bantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en
70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te
bellen. Het abonnementsgeld kan ook be-
taald worden via Giro rek. nr. 208.000, Ma-
duro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek.
nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de
Nederlandse Antillen veertien gulden per
maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of
NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks
vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ziekenhuis/geneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641668 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel: 70096 e zuster Van d. Loo, tel.: 53746.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Antillian, tel. 76200.

***

DIVERSEN
VOORSTELLING: 20.00 uur Grupo Union KUltural Antiano - Sede Hubentud '70.

***

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Blue Thunder* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-).

***

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Hero High; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 Alimentashon Salú; 18.15 Filatelie; 18.30 Purba ku Keshi; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jefferson; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Munda na Bista; 22.15 Kontakto; 23.15 Sluiting.
VRIJDAG: 16.30 Little House on the Prairie; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Century of the Surgeons; 18.30 Agedres na plaka chiki; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Festival Folklóriko; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

Coney Island op Sint Maarten

WILLEMSTAD — De kermis op Sint Maarten blijkt aan te slaan. Op het terrein van de Little league-organisatie is het pretpark sedert half september geïnstalleerd. Hij blijft zolang de zaak lonend is. De Little league-bond krijgt een deel der opbrengst. Het Sintmaartense weekblad Clarion besteedde er de nodige aandacht aan.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Booshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegeveistraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

CAIRO — Egypte heeft voor het eerst zijn eigen versie van de SU-Sam-7-luchtdoelraket afgevuurd. Deze kan vanaf de schouder op laagvliegende doelen worden afgevuurd. De massa-productie ervan begint volgend jaar.

*****

Tom Poes en de kniphoed



2556 — "Maar waar is dat vat gebleven?" drong Tom Poes aan. "U stond er precies onder; ik zag het recht naar beneden vallen — en nu is het ineens weg!"

"Hier is het!" zei de grijsaard. "In de hoed gevangen, zoals ik u uitlegde. Ge moet altijd goed luisteren als een ouder iemand iets vertelt. Daar kunt ge, gewis, van leren!"

Zo pratende stak hij zijn arm in het lange hoofddeksel en haalde er een klein rond voorwerpje uit.

"Hier is het", ging hij voort. "Kijk, ge moogt het hebben, jongske. Als een herinnering! Hihihi! Als een herinnering aan magister Hocus!"

Tom Poes keek ongelovig naar het kleine ronde doosje. Het was van staal en ook overigens leek het precies op de vaten, die er uit de Albatros gelost werden, alleen was het kleiner.

De grijsaard was rustig verder naar de loopplank gelopen zonder op de verblufte gezichten van de omstanders te letten. Maar natuurlijk liet Tom Poes het daar niet bij. Hij liep haastig achter de vreemdeling aan en trok hem aan een mouw.

"Hoe hebt u dat vat zo vlug verkleind?" vroeg hij.

"Door de hoed!" riep de oude ongeduldig. "Door de kniphoed natuurlijk! Die verkleint alles. Met de hulp van Iah, Zazel en de Zuiderwind. Zo zo! Hoe zei u ook weer, dat uw naam was?"

Volgens begroting 1984:

Fase 1 waterleiding-project vrijwel klaar

KRALENDIJK — De laatste jaren wordt Bonaire steeds geconfronteerd met problemen op het gebied van waterdistributie en waterlevering. Het huidige BC dat de problemen wel degelijk onderkent tracht voortdurend te bewerkstelligen dat er voor de afnemer een beter soort water geleverd kan worden dat overeenkomt met de eisen die door de gezondheidszorg gesteld worden. Dat is dan ook de reden waarom het BC zoveel aandacht besteed aan de verbetering van het waterleidingdistributienet. Zoals bekend heeft de Nederlandse regering enige tijd geleden al geld beschikbaar gesteld voor de uitbreiding en vernieuwing van het leidingstelsel.

Momenteel wordt er hard gewerkt aan dit project dat onder supervisie staat van de Sennav die ook verantwoordelijk is voor het zestal bestekken dat gemaakt is en het totale project beslaat. Het eerste deel hield de levering van de noodzakelijke materialen in, de gehouden inschrijving en de discussies over de tijd die het project in beslag zal gaan nemen. In deze fase zal een nieuwe leiding gelegd worden van 8 duim die vanaf de waterfabriek naar de reserve tanks op Seru Largu lopen. Deze achtduims leiding komt dan in de plaats van de twee bestaande leidingen van elk vier duim. Naast deze nieuwe leiding zal een tienduims leiding getrokken worden die van de reservoirs van Seru Largu naar de waterfabriek en Antriol zal moeten voeren. De firma Repco is belast met de uitvoering van deze eerste fase.

De firma Miracle Maintaince heeft zorg gedragen voor de renovatie van de tanks. Vervolgens zal de nieuwe pijpleiding doorgetrokken worden vanaf het Toeristenbureau langs de middenstandswoningen van Sabana en dan tot aan de kliniek waar vroeger dokter Vasquez op Tera Cora werkzaam was. Daar wordt ook een aansluiting gemaakt voor de Emerencianastraat. In dit bestek zit ook de aankoop van 3000 nieuwe watermeters die aangesloten zullen worden, waarna elk huis dan tenslotte een eigen meteraansluiting heeft. De werkzaamheden zullen volgens het BC nog dit jaar klaar zijn, terwijl dan begin 1984 de tweede fase van het project zal gaan beginnen en daarvoor is trouwens het bestek ook reeds klaar, evenals het bestek voor de totale vernieuwing van de leiding te Rincon.

Op Rincon zal men nadat de nieuwe leidingen gelegd zijn, de oude leidingen blijven handhaven, terwijl er ook sprake van is, dat mogelijk Dos Pos aangesloten zal worden op het distributienet. Op de nieuwe leiding zal dan het WEB aangesloten zijn, terwijl de oude leiding het water van Dos Pos transporteert. De verbruiker krijgt dan twee meters aan het huis: een voor WEB water en een tweede voor Dos Pos water, dat dan gebruikt kan worden voor tuinbouw en landbouwdoeleinden. In de loop van het volgende jaar zullen dan ook twee nieuwe pompen naar Rincon gestuurd worden, waarvoor het bestek trouwens al klaar is.

Tenslotte zal het komende jaar ook de wijk Tera Cora aan de beurt zijn, terwijl daarna de leidingen van Noord di Saliña en Antriol worden aangesloten. De bestekken, aldus het BC, zijn geheel gereed. Het wachten is nu op het juiste tijdstip om ook inderdaad met de werkzaamheden te beginnen.

Letter to the editor

Ministers

IT APPEARS THAT the Antillean islands are breaking up and falling apart sooner than expected. It has come so that the Antilles can be taken if some people want to do so with a minimum of weapons. The police budget on Aruba for salaries and social benefits is somewhere around f.12.000.000,-. There must be a few hundred marines on Aruba and for 20 or so men to come in the main street on Aruba in the high day, rob 2 banks and get away from Aruba shows that nationally and internationally protection for Aruba has failed before Status Apartus. This is a bad showing for the Central and Dutch Government.

By now there should have been resignations, as what happened on Aruba shows that there is a lot of short sightness in our law enforcement branch and a lack of preparedness trained in the 2 forces how to act or respond to emergencies. Chasing young girls is different to dealing with criminals.

Political wise, there is no harmony on the islands. Politicians between the islands are fighting and slandering the other island people.

In the past whenever an official had to be punished he was either shipped to Bonaire, Saba or Statia. By the moving of the policeman who shot Betico Croes from Aruba to Bonaire gave the people the impression that the government acknowledged there was something wrong. All the many arguments arising from the different statements showed now that the islands cannot continue as 6 or 5 islands together. It is time that the bigger islands and Holland recognize this. Holland should give the 2 big islands their independence and find a way to continue relations with the other islands until they can or want to go on their own. Holland is responsible for the smaller islands and not Curaçao and Aruba.

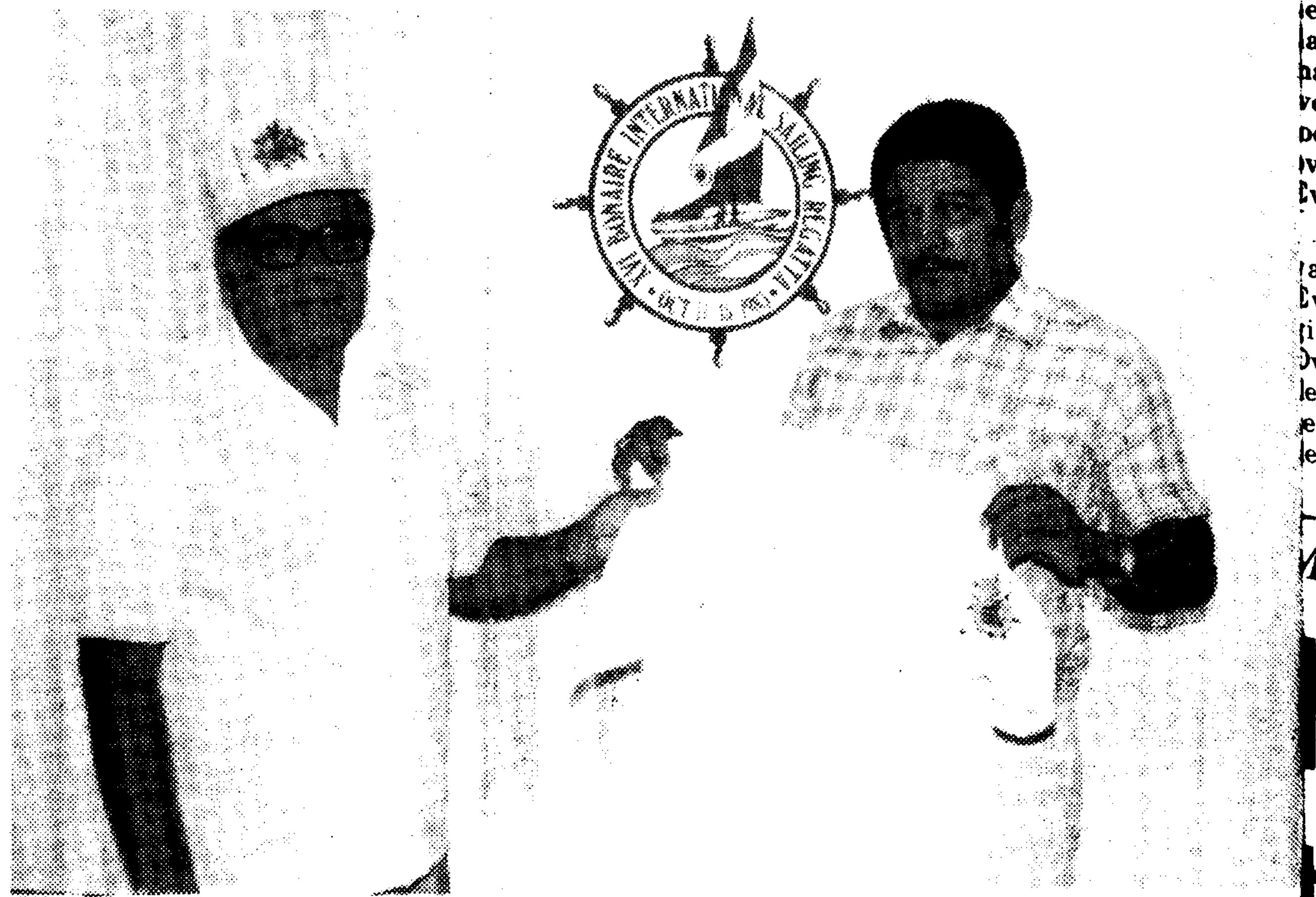
According to the ABVO, the Ministers collect a pension of approximately f.4.700,- per month without contributing a cent to the Pensionfunds. If so, these good gentlemen are showing a bad example by wanting to live off payments made by others. The Society as a whole is slipping, crime is on the rise, while jobs are becoming more and more scarce and it appears that none is willing to give up just a little or take the responsibility of making decisions.

Leaders become leaders by using others. The working man, the back bone of the Society has been used to become an enemy against the places of employment instead of the friend all places of employment needs.

TH.E.JOHNSON
(Windwardside, Saba)

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.



KRALENDIJK — Gedeputeerde van toerisme Monchin Soliana ontving uit handen van de wedstrijd-coördinator Niki Tromp een Sailing-regatta-shirt en een daarbij behorend petje. Ook de andere leden van het Bestuurscollege hebben hun sportkledij reeds in ontvangst mogen nemen, evenals de leden van de plaatselijke pers, die allen weer bedacht zijn met een petje met opschrift Prensa Sailing Regatta 1984. Bij de foto: links gedeputeerde Monchin (S.G.) Soliana en rechts de dit jaar scheidende coördinator Niki (P.N.) Tromp.

Wifol-congres:

Participatie voorbereiden onafhankelijkheid

WILLEMSTAD — **Bij alle voorbereidingen op de toekomstige onafhankelijkheid van Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius moet de arbeidende klasse actief betrokken worden, zo stelde het congres van de Sintmaartense vakbond Wifol vast.**

De vergadering was het er ook over eens dat naast deze daadwerkelijke participatie vastgelegd moet worden in de nieuwe grondwet dat de vrijheid van organisatie en expressie gegarandeerd wordt. Volgens het SM-blad New Age is dit derde congres van deze bond een groot succes geworden. Er waren 56 afgevaardigden aanwezig.

In discussiegroepen kwamen zaken aan de orde als onafhankelijkheid, vormingswerk en actieplan. Het Wifol-congres meent dat de werknemers objectief en volledig moeten worden geinformeerd over de gevolgen van de onafhankelijkheid. De politici mogen geen beslissing nemen voordat de bevolking van de drie Bovenwindse eilanden de gelegenheid heeft gehad zich via een referendum te uiten. Een vereiste is ook dat de bevolking goed op de hoogte wordt gehouden over alle ontwikkelingen in verband met de onafhankelijkheid zodat deze niet onverwacht komt. Tot zover het Wifol-congres.

PRISMA voor SM-particulier initiatief

WILLEMSTAD — Private Initiative Sint Maarten (PRISMA) is opgericht nadat eerder dit jaar op een congres de wens was geuit vanuit het particuliere initiatief om nauwer te gaan samenwerken. Gebleken was namelijk dat er organisaties waren welke bv niet op de hoogte waren van het bestaan van Cede Antiyas.

Na het congres in mei werd een commissie opgericht om de aanbevelingen uit te werken. Uiteindelijk kwam daar Prisma uit voort. Doel daarvan is een «actieve band» te onderhouden tussen Cede Antiyas en het samenwerkende particuliere initiatief op Sint Maarten. Prisma wil zo een bijdrage leveren aan het sociaal, cultureel en economisch welzijn van de SM-gemeenschap. De band met Cede Antiyas is van groot belang om kleine projecten met Nederlandse hulp van de grond te krijgen. Voorzitster van Prisma is Milca Martina.

Eddie Martina voor Cede Antiyas op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Eddie Martina is belast met de leiding van het kantoor van Cede Antiyas op Sint Maarten. Zo blijkt uit een mededeling van Prisma, het samenwerkingsverband van het particuliere initiatief op Sint Maarten. De taak van Eddie Martina wordt omschreven als «project-coordinator» van Cede Antiyas. In die functie verstrekt hij informatie aan belangstellenden over de mogeli kheden om in aanmerking te komen voor financiele steun bij bepaalde projecten. Ook kan hij behulpzaam zijn bij het opzetten van een project-dossier. Hij houdt spreekuur in het Wit Gele Kruisgebouw elke woensdagmiddag van twee tot zes uur. Hij is ook bereikbaar te Goldfinch Road 9 (tel. 3154).

WILLEMSTAD — Rene Richardson is met algemene stemmen herkozen als voorzitter van de Sintmaartense vakbond WIFOL. Zo meldt het SM-blad New Age. Het bestuur ziet er verder als volgt uit: vice-voorzitters Egbert Richardson en Charles Brown, secretaris Mildred Brown, penningmeester Ishmael Richardson, voor klachten en conflictzaken William Riley, voor vormingswerk William Davoren, voor sociale activiteiten Vincent Jeffers, voor speciale taken Brigida Romney, die allen al deel uitmaakten van het bestuur, terwijl nieuw in het bestuur zijn Leopold Stork voor informatie en Francisco Cotton voor organisatorische zaken.

Zakenvari...

ISLAND GEM Enterprises ... op Sint Maarten heeft met k... berichten ontkend rond de ... raties van het Sheraton Mu... Bay resort hotel. De verzeke... werd gegeven dat Sheraton ... Sint Maarten wil blijven en ... men een vooraanstaande rol ... innemen in het toeristische ... beuren op Sint Maarten. D... om heeft Sheraton en even... de eigenaars enige betaling ... vraagd of gekregen over het ... scale jaar 1982-83 om dit geld ... het hotel te steken, onder me... het op hoger peil brengen van ... gebouw. Dit kan men zien aa... voortgang van de construct... werkzaamheden. De uitbreid... van het appartement van A... tany is uit diens eigen portem... nee betaald. Hij is de eigen... van het hotel. Blijkens het ... New Age gepubliceerde beri... van Island Gem, is het aan... huurauto's uitgebreid en zijn ... wagens opgeknapt ten dien... van de gasten en het convent... centrum is klaar gekomen zo... men er meer groepen en conv... ties in kan ontvangen. Da... naast zijn de gebouwen en ... landschap verfraaid en hebb... zij een opknapbeurt ondergaa... Voor het volgende fiscale jaar ... men 2,5 tot 3 miljoen dollar ... vesteren in het hotel. Men wil... zaak opnieuw gaan meubiler... Tot heden toe heeft Asultany ... na vijf miljoen dollar in cont... ten besteed om de operaties ... het hotel te laten doorgaan.

Oppositie wint in Parijse voorstad

SARCELLES — De Fra... communisten en de andere re... ringspartijen hebben zondag ... verkiezingen voor de gemeen... raad van Sarcelles bij Parijs ... gevoelige nederlaag geled... Nieuwe verkiezingen wa... noodzakelijk wegens bedrog ... de vorige in maart. De st... werd met 53,9 procent van ... stemmen gewonnen door de ka... didaat van de rechtse opposi... terwijl de door de socialisten ... steunde zittende burgemeest... Henry Canacos van de comm... nistische partij niet verd... kwam dan 46,1 procent.

FINANCIELE SITUATIE VERDER VERSLECHTERD

Roer moet drastisch worden omgegooid

Maandelijks verlies Dok gemiddeld drie miljoen

WILLEMSTAD — Vandaag zullen zowel de directie van de Curaçaose Dokmaatschappij als de vakbond CADMU en andere vertegenwoordigers van het Dokpersoneel, voorstellen ter tafel brengen aangaande sanering van het bedrijf. Een reddingsplan wil CDM-directeur ir. Mario Everts, datgene dat de directie opstelde, niet direct noemen. Het zijn meer voorstellen die met de vertegenwoordigers van de werknemers zullen worden doorgenomen. Een werkelijk plan moet worden bereikt door en na overleg met deze vertegenwoordigers, vindt Evertsz. Tot en met augustus van dit jaar leed het bedrijf een verlies van 24 miljoen gulden, hetgeen op gemiddeld 3 miljoen gulden per maand neerkomt. In een rondschrijven aan de werknemers liet hij daarom gisteren weten dat op zeer korte termijn geëigende maatregelen moeten worden genomen opdat voorkomen kan worden dat over het hele jaar 1983 een totaalverlies van 36 miljoen wordt geleden. Geen enkel bedrijf kan zo'n ontwikkeling overleven als het roer niet drastisch wordt omgegooid, aldus Evertsz.

De huidige financiële toestand van de CDM kwalificeerde Evertsz in zijn communiqué gisteren als bijzonder slecht. Over 1982 werd een verlies geleden van 16,7 miljoen gulden. De resultaten verslechterden ondertussen nog meer, zodat nu al, tot september, een verlies ontstond van 24 miljoen. De markt waarin de CDM opereert staat onder zware druk, waardoor het werkaanbod en de prijzen waarvoor het bedrijf werkzaamheden moet uitvoeren, bijzonder laag zijn, aldus de CDM-directeur.

Met veel creativiteit en op een agressieve manier, meende hij, moest het bedrijf dan ook trachten haar marktaandeel te vergroten.

Evertsz stelde overigens met klem dat het niet realistisch is te denken dat het zal lukken de opbrengsten binnen een redelijke termijn zodanig te verhogen dat daardoor de kosten gedekt kunnen worden. Wij zullen er niet aan kunnen ontkomen om de kosten op drastische wijze te verlagen, waarschuwde hij.

Alle kosten dienen drastisch verlaagd te worden. Dat houdt in dat niet vermeden kan worden om de personeelskosten, die op het ogenblik vanwege weinig werk, meer dan 60 procent van het totale kostenpakket voorstellen, aanzienlijk verlaagd moeten worden. Die personeelskosten bedragen jaarlijks circa 54 miljoen gulden, verklaarde hij tegenover de Amigoe. De directie zal daarnaast van haar kant erop toezien dat alle kosten, die geen personeelskosten zijn, eveneens tot het uiterste worden verlaagd.

ALTERNATIEVEN

Het verlagen van de personeelskosten zal bij voorkeur in overleg en in samenwerking met de werknemers moeten plaatsvinden. De CDM-directie draagt daarvoor twee alternatieven aan. Het eerste alternatief houdt eliminering in van de gehele overcapaciteit aan personeel en het reduceren van de personeelskosten. Daardoor zullen uit de opbrengsten, en rekening houdende met de subsidie waartoe de overheid zelf heeft gecommitteerd, de kosten gedekt kunnen worden. Het tweede alternatief behelst reductie van een minimaal gedeelte van het overtollige personeel door middel van natuurlijke afvloeiing en reductie van de personeelskosten met een groter percentage dan in het geval van het eerste alternatief, zodat eveneens de kosten gedekt kunnen worden.

Zowel de Raad van Commissarissen als de directie van de CDM geven de voorkeur aan het tweede alternatief, liet Evertsz weten. Hij zei het zich voor te kunnen stellen dat het bijzonder moeilijk zou zijn een keuze uit de twee alternatieven te maken. Gezien de huidige situtie zat er evenwel niets anders op, dan op zeer korte termijn een definitieve beslissing inzake de beide keuzen te nemen. Uitblijven van zulk een beslissing zal namelijk het onvermijdelijk gevolg hebben dat het Dok haar deuren moet sluiten. Dat is niet slechts voor de Dok-werknemers, maar voor de gehele gemeenschap een ramp, argumenteerde Evertsz.

INLEVEREN

Het woord "inleveren" achtte ir. Evertsz, naar hij de Amigoe verklaarde, multi-interpretabel. Alhoewel hij het tweede alternatief daarop wel leek neer te komen, stelde hij er de voorkeur aan te geven dit woord niet te gebruiken. Een feit is, zo voerde hij aan, dat er een kostenverlaging moest komen. Wanneer het erom ging de personeelskosten te reduceren, moest derhalve gesproken worden over de hoeveelheid werknemers en de kosten die het bedrijf van elk van hen maakte. Daarnaast diende overigens wel in beschouwing te worden genomen dat menselijke arbeid datgene was, wat het Dok aan product leverde. De personeelskosten konden dus evenzo voor een deel als arbeidskosten gekwalificeerd worden.

Een termijn waarbinnen met de werknemers-vertegenwoordigers tot een overeenkomst moest worden gekomen voor een kostenverlaging bij het Dok, had de directie zich niet gesteld. Gezien de toestand van de CDM bereikte hij liever gisteren dan vandaag een dergelijke overeenkomst. Gelet op het verstrekkende gevolg dat aan een beslissing, omtrent sanering van het bedrijf, kon kleven, mocht echter niet worden verwacht dat de sanering kon aanvangen zonder dat hierover met de betrokken werknemers uitgebreid was gesproken, besloot hij.

WILLEMSTAD— Om het uur komt bij de politie een melding van inbraak binnen. In de afgelopen 24 uur zijn dan ook 24 inbraken aangegeven. In dezelfde periode kwamen vijf meldingen van diefstal binnen en aangifte van één bedreiging.

Mening aan partijbestuur meegedeeld

Harold Martis weigert teruggave raadszetel

WILLEMSTAD — Het Eilandsraadslid voor de MAN, Harold Martis, is niet van plan zijn zetel in de eilandsraad terug te geven aan de partij. Naar de Amigoe vernam, maakte hij dit maandag in een vergadering met partijleden bekend. Zo de partij erop stond haar zetel terug te krijgen, moest zij maar zien dat zij haar dat lukte, gaf Martis te kennen. Op de vergadering waren aanwezig partijleider Don Martina, voorzitter Reintje Martina, Frank Elkstak, Irving Moenir Alam, Angel Salsbach, Anton Zimmerman en het MAN-lid Chatdein.

De bijeenkomst op maandag werd voorafgegaan door een vergadering vorige week vrijdag. Behalve de reeds eerdergenoemde MAN-leden was daarbij ook het raadslid Mayra Coffie aanwezig. Raadslid Sylvio Plantijn ontbrak op beide vergaderingen wegens respectievelijk uitlandigheid en ziekte.

Martis, die er door zijn partijgenoten van beschuldigd wordt plotseling een compleet andere lijn te volgen, werd op de vergadering vorige week met diverse van zijn, volgens de andere leden foute behandelingen, geconfronteerd. Aan de revue passeerden het feit, dat hij zijn onvrede bekend maakte over zijn plaatsing als negende kandidaat op de partijlijst, alsmede zijn ongenoegen met de benoeming van partijgenoot Harold Anastatia tot minister van Arbeid en Sociale Zaken. Martis zou twee andere partijgenoten tegen deze benoeming hebben opgezet, meende de Statenleden Roy Markes en Beatrice Scoop die beiden ontevreden waren over het voorstel, Anastatia in de positie als minister te benoemen. Bovendien weten zij hem onder de neus publiekelijk verklaringen te hebben afgelegd die indruisten tegen de partijstandpunten. Evenzo hadden zij kritiek op een aantal persoonlijke handelingen van het raadslid.

Het negeren van Martis manifesteerde zich ook met betrekking tot een studieweekeinde van de MAN op Bandabou. Alhoewel hij evenals de andere leden enkele weken geleden een schriftelijke uitnodiging kreeg, werd hij niet, zoals bij de andere leden het geval was, hieraan door het bestuur telefonisch herinnert. Dat moest ook MAN-voorzitter Reintje Martina tijdens het weekeinde toegeven. Op, door een aantal leden gestelde vragen, erkende deze dat hij niet alles in het werk had gesteld Martis naar de studiebijeenkomst te krijgen.

Maandag liet het dissidente raadslid weten pas na afsluiting van het onderzoek inzake malafide praktijken bij de dienst Domeinbeheer, bereid te zijn zijn zetel terug te geven aan de partij. De voorwaarde die hij hieraan verbond was, dat de resultaten van het onderzoek dienden aan te tonen dat hij (Martis) onjuiste beschuldigingen had geuit aan het adres van een ambtenaar van deze dienst. Op de stelling van de andere leden dat zij op afronding niet wensten te wachten, liet Martis hen weten dat hij de zetel niet zou afstaan. Hij had de MAN helpen stichten, had ervoor gewerkt en was in '79 na Don Martina de grootste stemmentrekker van de partij geweest. De zetel was van hem, was hij van mening.

Harold Martis vervult overigens de functie van voorzitter van de Centrale Commissie. Alhoewel naar het schijnt de partij zich nog niet heeft uitgesproken over een mogelijk royement van Martis, zal hem zelfs in dat geval deze functie niet worden ontnomen. Tot juni volgend jaar zal het Martis blijven die vergaderingen van de Centrale Commissie bijeen kan roepen. Slechts bij zijn afwezigheid kan dit door de vice-voorzitter geschieden. Het is niet bekend of Martis de partij dit als wapen boven het hoofd zal houden, terwijl evenmin uitsluitsel kon worden verkregen over een mogelijke vrijwillige terugtrekking van Martis als CC-voorzitter.

Steunplan voor DOK

DEN HAAG — De regering van de Nederlandse Antillen heeft de Nederlandse regering gevraagd 7,5 miljoen Antilliaanse guldens (ongeveer 13 miljoen Nederlandse guldens) uit de ontwikkelingshulp voor de Antillen te besteden voor een nieuwe steunoperatie voor de Curaçaose Dokmaatschappij. Minister De Koning van Antilliaanse Zaken wil echter eerst inzage hebben in het reorganisatieplan voor de werf, voordat hij daar zijn fiat aan wil geven. Gezien het grote belang van de CDM voor de werkgelegenheid op Curaçao, is De Koning echter geneigd het plan positief tegemoet te treden. Dat zei hij donderdag tijdens overleg met Antillenspecialisten uit de Tweede Kamer.

Een van de grote problemen bij de CDM is volgens De Koning het veel te hoge kostenniveau. De kosten bij de werf bedragen 150 gulden per manuur, terwijl er de afgelopen tijd orders zijn aangetrokken tegen een niveau van 65 gulden per manuur. Het verschil is door Nederland, de Antilliaanse regering en het land Curaçao bijgepast. Het ging daarbij om een totaalbedrag van 15 miljoen gulden, waarvan Nederland vijf miljoen voor zijn rekening heeft genomen. Kamerleden van PvdA en CDA legden er de nadruk op dat in het reorganisatieplan ook een sociaal plan moet zijn opgenomen ten behoeve van de werknemers die zullen moeten afvloeien. De Koning zei het daarmee eens te zijn. Om ontslagen zoveel mogelijk te voorkomen vindt De Koning dat er gestreefd moet worden naar het realiseren van arbeidstijdverkorting.

WILLEMSTAD— De nieuwe directie en een deel van de raad van commissarissen van de ALM brachten gisteren een beleefdheidsbezoek aan het bestuurscollege van Curacao. Tijdens de bijeenkomst werd gesproken over zaken van gemeenschappelijk belang, waarbij de ALM-directie nogeens de doeleinden van het beleid onderstreepte.

Van de ALM waren aanwezig directeur Peter McNamara, Clarence Richardson waarnemend president-commissaris, Steve Boom vice-president Marketing, Valdemar Marcha vice-president Financien, Ivan de Windt commissaris en mevrouw Goretti Salsbach pr-vrouwe van de ALM. Van het bestuurscollege waren aanwezig gedeputeerden Franco, Eisden en Monte en eilandssecretaris mr Dito Vlieg. Op de foto: McNamara overhandigt een tafelmodel van een DC-9 Super 80 aan gezaghebber Casseres.



Trio koeriers krijgt 3 jaar elk

WILLEMSTAD — De drie dames G.P., A.B. en O.B. moeten elk drie jaar hechtenis uitzitten voor invoer van cocaïne op Curaçao. Zo is woensdag in het gerecht in eerste aanleg door rechter Pietersz bekendgemaakt. De drie dames hoorden twee weken geleden een straf van zes jaar elk tegen zich eisen, wat toen voor nogal wat tranen zorgde. Alle drie brachten bij de behandeling van hun zaak factoren naar voren die een strafvermindering moeten rechtvaardigen: G.P. heeft een zwakzinnige dochter die haar heel erg mist en daardoor zieker zou kunnen worden en O.B. zou in verwachting zijn. Hoe dan ook, de rechter besloot de door de officier geëiste straf te halveren en legde voor het trio in totaal negen jaar hechtenis op.

PWFC nog in beraad

Shell verwerpt laatste voorstel bemiddelaar

Willemstad — De onderhandelings-delegatie van de Shell-maatschappijen die momenteel middels de Landsbemiddelaar in onderhandeling zijn met de vakbond PWFC, heeft vanmorgen Landsbemiddelaar mr. Elco Karel laten weten het tweede voorstel van mr. Karel niet te kunnen aanvaarden. De Shell-directie is van mening dat dit voorstel onvoldoende tegemoet komt aan het streven van de maatschappijen naar kostenvermindering. De PWFC-delegatie beraadde zich vanmorgen nog over het voorstel, waarvan de landsbemiddelaar bij indiening stelde dat het zijn laatste zou zijn.

Het voorstel, aldus de Shell, bevat de bepaling dat de prijscompensatie jaarlijks in zijn geheel tussen de partijen moet worden onderhandeld. Dit zou volgens de maatschappij kunnen leiden tot onrust gedurende de looptijd van de af te sluiten CAO, terwijl een CAO er juist op gericht is onrust te vermijden.

HOUDING

Bij de beslissing van de Shell, het tweede voorstel te verwerpen, speelde ook de houding van de vakbond ten aanzien van het eerste voorstel van de landsbemiddelaar, een rol. De maatschappij had dit voorstel, zij het met enige moeite, aanvaard. De PWFC daarentegen was in het geheel niet bereid geweest serieus in te gaan op het voorstel van de landsbemiddelaar, vond de Shell-directie. Uit die houding, die bevestigd werd door uitlatingen gedaan door of namens de vakbonds-onderhandelingsdelegatie, gaf de directie geen aanleiding te verwachten dat spoedig overeenstemming kon worden bereikt.

Het eerste, door de landsbemiddelaar ingediende voorstel, werd door de vakbond verworpen en door de Shell nagenoeg volledig aanvaard. De Shell-directie liet hierna weten dat zij het voorstel had geaccepteerd in een streven zo snel mogelijk met de vakbond tot een overeenkomst te komen. Zij achtte dit in het belang van het bedrijf. Over het afwijzen door de vakbond van het eerste voorstel, uitte de directie dan ook haar teleurstelling. Zij betreurde het dat ondanks de vele en uitgebreide informatie die de vakbond ontving, deze nog steeds de noodzaak van een kostenvermindering niet inzag, terwijl dit door de Shell als urgent werd beschouwd in verband met het voortbestaan van de Shell-bedrijven. Vorige week besloot de Shell op aandringen van de landsbemiddelaar voor 1 oktober aangekondigde kostenbesparende maatregelen met een week op te schorten. Aangezien zij niet erg optimistisch gestemd is over het bereiken van een overeenstemming, liet de Shell gisteren al weten morgen kosten-verminderende maatregelen te zullen treffen indien dan geen acoord tussen de partijen was bereikt.

PWFC-voorzitter Roque Koeijers verklaarde vanmorgen desgevraagd dat de vakbond zich over het tweede voorstel van mr. Karel nog beraadde. Hij was over de inhoud van het voorstel overigens weinig enthousiast. Wel erkende hij dat het tweede voorstel voor de vakbond enige positieve veranderingen bevatte. Zolang deze echter opschortingsregelingen voor een prijscompensatie en reductie van de vacantietoelage bevatte, had de bond het moeilijk met het voorstel. Die hield dan een door de vakbond ongewenste achteruitgang voor haar leden in. Koeijers verwachte wellicht nog vandaag en anders, zals verzocht door de landsbemiddelaar, morgen de vakbondsreactie op het voorstel in te dienen.

Veertiende dode

WILLEMSTAD— Het aantal verkeersdoden is vanmorgen opgelopen tot veertien toen vanmorgen melding binnenkwam bij de Centrale Post dat de 58-jarige Jose Jansen in het ziekenhuis overleden is. Het slachtoffer was betrokken bij een aanrijding op 1 oktober, op één van de zijwegen van de Jan Noorduynweg. Toen botste hij om tien voor acht 's avonds met zijn personenauto tegen een motorfiets waarna zijn auto van de weg afschoof tegen een afrastering aan. Het slachtoffer werd met vele verwondingen in het ziekenhuis opgenomen waar hij vanmorgen overleed.

Land financiert waterinkoop van Bonaire

WILLEMSTAD— Het Land stelt 300.000 gulden beschikbaar aan het eilandgebied Bonaire voor waterinkoop om waterschaarste op het eiland op te lossen. Dat is dinsdag besloten in een vergadering van de Raad van Ministers.

Zoals bekend heeft Bonaire te kennen gegeven 10.000 kubieke meter water te willen invoeren, omdat door storing bij één van de stoomketels de huidige voorraad slechts tot eind volgende week toereikt. Voldoende watervoorraad is vooral belangrijk tijdens de regatta-dagen, wanneer een groot aantal mensen extra de voorraden aan zal spreken. De ministerraad heeft opdracht gegeven voor een onderzoek naar de oorzaak van de storing; de ketel moet in ieder geval gekeurd worden door de dienst Stoomwezen, voordat het in weer in gebruik genomen wordt.

Door het uitvallen van de ketel kan het WEB (Water- en Elektriciteits bedrijf van Bonaire) niet voldoende water produceren. Het verbruik op Bonaire is ongeveer 1300 kubieke meter per dag; het WEB heeft momenteel 4000 kubieke meter in voorraad. Aangezien er volgende week een tekort aan water ontstaat als de voorraad niet aangevuld wordt, besloot het WEB water in te voeren van de KAE. Terwijl deze aanvulling verbruikt wordt, hoopt men in de tussentijd een oplossing te vinden voor de problemen.

Overval op nummer-kantoor opgelost

WILLEMSTAD— De man R.R. die vorige week een gewapend overval op een nummerkantoor pleegde en met 25 mille ervan door ging, is gisteren aangehouden op het vliegveld van Curaçao, toen hij het eiland wilde verlaten. In deze zaak zijn tevens twee andere verdachten in verband met heling aangehouden.

Gisteren werd ook nog de vrouw S.E. aangehouden. Zij was eens verkoopster in het gedupeerde nummerkantoor geweest en had aan R.R. de nodige gegevens over de gang van zaken bij het kantoor verstrekt. Alle aangehoudenen zijn opgesloten.

Officier Piar:heroïne buiten houden

Zes jaar geeist tegen heroïne-smokkelaar

WILLEMSTAD—»Slechts« zes jaar gevangenisstraf eiste officier van justitie Piar gisteren tegen de Arabische beklaagde M.S., die terechtstsond voor invoeren van heroïne op 29 mei op Curaçao. De officier wilde geen hogere straf eisen, omdat deze beklaagde, die niets anders spreekt of verstaat dan zijn Arabisch dialect, in de gevangenis in een sterke isolatie terechtkomt en weinig kontakt zal kunnen hebben met zijn celgenoten.

De beklaagde was uit zijn geboorteland (Syrië) vertrokken omdat hij het er niet meer naar zijn zin had. Een zekere N. had hem beloofd dat hij werk in Venezuela zou kunnen vinden. M.S. reisde vanuit Damasco via Athene, Amsterdam naar Curaçao, waar hij moest wachten op bericht van N. uit Venezuela dat zijn visum in orde was. Toen hij tien dagen op Curaçao was, werd M.S. vanuit Sint Maarten door N. gebeld, die hem zei naar Sint Maarten te komen.

N. had kennelijk al vanaf zijn vertrek vanuit Syrië de heroïne bij zich in een koffertje met dubbele wanden. Op het vliegveld werd hij echter aangehouden doordat de douane-recherche een "tip" kreeg dat personen van Syrische afkomst zouden proberen heroïne op Curaçao in- of uit te voeren. Hiermee werd een streep getrokken door de pogingen van de beklaagde om naar Sint Maraten te gaan.

De heroïne die hij bij zich had woog 1577 gram, en had een zuiverheidsgraad van 27 procent, wat genoeg is om het ruim dertien maal te versnijden en zou zodoende een aardig kapitaaltje opgebracht hebben. Bij de behandeling van de zaak moest een tolk te pas komen, omdat de beklaagde geen andere taal spreekt of verstaat dan zijn dialect.

Officier Piar meent dat met uiterste strengheid opgetreden moet worden om te voorkomen dat de heroïne-handel Curaçao binnenkomt. Want als het eenmaal binnen is, zal het niet meer uit te bannen zijn, verklaarde de officier. Hij vindt dat er opzet in het spel was, omdat beklaagde onmogelijk al die tijd de koffer met dubbele wanden bij zich hield zonder er iets raars aan te merken. Hij wilde wel rekening houden met de persoonlijke omstandigheden van de beklaagde, die gezien de taalbarrière weinig contact met andere mensen zal kunnen hebben, en vooral niet met de plaatselijke moslim-gemeente, die erg terughoudend is ten opzichte van gebruikers van alcohol en tabak. Uitspraak is over twee weken. Aan de beklaagde maakte rechter Pietersz bekend, dat hij daarna veertien dagen heeft om te appeleren, en dan tevens een advocaat in de arm kan nemen.

Professioneel

DE UNA WAS gisteravond wederom het trefpunt van een muzikaal gebeuren, namelijk het optreden van FIM-studenten in hun eerste openbaar concert. Het Fundashon Instituto di Musika, in 1979 opgericht met het doel Antilliaanse jongeren op te leiden tot beroepsmusici in het amusementsleven, heeft zijn waarde deze avond zonneklaar bewezen. Een ongedacht feit doet zich nu voor dat Curaçao blijkt te beschikken over een blazersorkest dat zijn weerga in het Caribisch gebied naar mijn weten niet kent. Na alle soorten combo's, grupo's en wat niet meer, was het gisteravond een verrassing geconfronteerd te worden met de Big Band-sound die wij alleen van een Glenn Miller, Count Basie of Duke Ellington kennen Onder de strakke leiding van Errol Colina werd een programma van Big Band Jazz uitgevoerd, die de ruim 700 toehoorders tot laaiend enthousiasme bracht. Mag dat misschien! Di nos e ta, en wees er maar gerust trots op Dat voor de aanvang van het programma nog even zo'n twaalf microfoons ingeregeld moesten worden, was natuurlijk niet netjes, maar Jopie Hart, in zijn functie van president van de FIM, verontschuldigde zich daarvoor in zijn inleidende toespraak.

Het ensemble telt zo'n 34 man, die onder de overkoepeling van de patio van de UNA aardig wat decibels bij elkaar weten te blazen. Mij, als klassiek instrumentalist, interesseert natuurlijk in de eerste plaats de zuiverheid, de goede stemming van de instrumenten, de ritmische précisie, de gelijkheid van inzetten. Die bleken in verheugende mate aanwezig te zijn! Errol Colina, als dirigent ontgaat niets, hij houdt alles strak in de hand, het orkest reageert geroutineerd en slagvaardig. Wellicht dat in de toekomst een vibrato in de sax-groep nog wat meer "molligheid" aan het geheel kan verlenen. (Een toppunt van précisie hierin werd toentertijd door het orkest van Glenn Miller bereikt. Probeer eens een plaat van hem te pakken te krijgen). Ook kunnen de dynamische verschillen (fore en piano) mijns inziens nog wat groter worden, maar voor de eerste keer dat dit ensemble echt in de openbaarheid treedt, mogen wij nu dik tevreden zijn. Het programma bevatte o.a. werken van Ellington en Count Basie "Take a Train, Straight Ahead, Li'l Darling". Het nummer "Us" was een zeer geslaagde krachtproef voor de kopersectie, terwijl in "Killer Joe" diverse solisten hun kunnen toonden, alt-trombonist Wilfred Grovell, trompettist Carlos Sosa, Manusje van alles (sax, fluit, klarinet, piccolo) Freddy Tejada, en anderen. Eerder op de avond een imponerende drumsolo van Reginald Henry, en (en bij de te harde) basgitaarsolo. Als intermezzo zangerespianiste Anastatia Larmonie in een pianosolo en een tweetal zangnummers, met Errol Colina als begeleider. Prima van voordracht, zuiver van stem, mooi licht van karakter. Bravo!

De FIM kan terugzien op een zeer geslaagde avond, en wij hopen meer van dit ensemble te horen.

LANDHEER

Handel klaagt steen en been

Vertraging door wijze van container-visitatie

WILLEMSTAD— Is het niet mogelijk dat er, in plaats van elke container afzonderlijk te visiteren, gewoon spotcheks genomen worden op de adressen waar de containers gelost worden, vraagt de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in de laatst uitgegeven Newsletter. De organisaties vinden dat de huidige visitatie-procedure veel tijd in beslag neemt, zodat er nu langer over gedaan wordt om een container, die normaliter in een dag gelost wordt, te lossen.

Zoals bekend is sinds de recente problemen met de invoer van verboden artikelen uit Venezuela, door de douane als verplichting opgelegd aan de importeur, dat elke container gevisiteerd moet worden. Dit betekent dat nadat de importeur zijn fakturen voor inklaring afgegeven en terugontvangen heeft, hij met de faktuur en het betrokken inklaringsdocument naar de eerste verdieping van het douanekantoor moet gaan om een stempel te vragen voor visitatie.

De problemen die rijzen zijn in de eerste plaats te wijten aan het gebrek aan personeel bij de douane, zodat het dagen kan duren voordat een bepaalde importeur aan de beurt komt. En dat terwijl er een groot aantal wachtende importeurs zijn. Bovendien betekent dit dat een sterke vertraging opgelopen wordt bij het lossen van de geïmporteerde goederen, omdat het lossen niet mechanisch geschied.

Als gewerkt wordt met spotchecks hoeft de douane recherche dienst slechts de importeurs langs te gaan, aan de hand van een adressenlijst waar de containers gelost worden, om te kijken of de inhoud van de container overeenkomt met de faktuur. Dit werkt volgens de KvK en de VBC preventief, vlotter en kost het bedrijfsleven minder. Het komt niet juist over, zo vermeldt de Newsletter, dat de hele handel moet boeten voor een paar malafide personen. Thans wordt er door de handel steen en been geklaagd over de grote vertraging die ondervonden wordt, juist in de tijd dat al een grote teruggang te merken is in de omzet.

Minister de Koning:

Vaste afspraak met Antillen over hulp

DEN HAAG — Minister De Koning van Antilliaanse Zaken en zijn collega Schoo van Ontwikkelingssamenwerking hebben de Nederlandse Antillen aangeboden voor de komende vijf jaar een vaste afspraak te maken over de hoogte van de ontwikkelingshulp aan de Antillen. Het aanbod is, dat de Antillen gedurende de komende vijf jaar vijf procent krijgen van de begroting van het departement van ontwikkelingssamenwerking. Dat heeft De Koning donderdag gezegd tijdens een overleg met de vaste kamercommissie voor Antilliaanse Zaken.

Als de Antillen op het aanbod ingaan, betekent het, dat het bedrag dat de eilanden ontvangen, daalt of stijgt naar gelang de begroting van ontwikkelingssamenwerking kleiner of groter wordt. Door het aangaan van de afspraak is het niet meer nodig jaarlijks te onderhandelen over de hoogte van de hulp voor de Nederlandse Antillen. De vijfprocents methode is al toegepast in de begroting voor volgend jaar.

Het bedrag dat volgend jaar voor de Antillen beschikbaar is ligt ongeveer 25 miljoen gulden boven de hulp van dit jaar. De bedoeling van De Koning is dat bedrag te storten in een zogenoemd »bufferfonds«. Dit fonds moet gebruikt worden om de kleine eilanden van de Antillen te helpen bij het uitvoeren van grote projecten. De projecten kunnen uit dit fonds voorgefinancierd worden. Door de relatief geringe bedragen die de kleine eilanden jaarlijks als hulp krijgen is het voor hen moeilijk om grote investeringsprojecten geheel uit de lopende middelen te financiëren-

30 Maanden straf voor overval op nummerkantoor

WILLEMSTAD — Dertig maanden hechtenis is het vonnis voor beklaagde R.B., die meedeed aan een overval op een nummerkantoor aan de Jan Noorduynweg. Bij de behandeling van de zaak eiste de officier van justitie 20 maanden cel zowel voor deze beklaagde, die als de hoofddader en intiatiefnemer beschouwd werd, en zijn kornuit S.T. die deelnam aan de overval.

Rechter Pietersz legde een tien maanden zwaardere straf op voor de beklaagde R.B., die S.T. met een pistool bedreigd zou hebben aan de overval deel te nemen. Hij nam tevens het grootste gedeelte van de buit voor zich. Het pistool had hij voor een brommer omgeruild. Na de overval ruilde hij het pistool weer om voor een paar gram marihuana. S.T. werd vorige week veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee jaar.

Clarence Richardson nieuwe voorzitter SER

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit d.d. 20 september vonden er binnen de Sociaal Economische Raad een aantal mutaties plaats. Vanaf die datum heeft de SER tevens een nieuwe voorzitter. Clarence Richardson neemt die plaats in na het aftreden van drs. Wilfred Curiel. Waarnemend voorzitter van de SER is Ron Gomez Casseres.

Voor Curaçao hebben nu in de SER zitting de kroonleden drs. mw. B. Dougle en ir. Herman George. Zij worden vervangen door respectievelijk de voormalig secretaris van de SER, Roberto Suriel en drs. C. Eisden. De kroonleden voor Aruba zijn mw. J.I. Spellen en Clarence Richardson, die vervangen worden door mw. F. Arends en B.R. Werleman. Voor Bonaire zijn de kroonleden F.A. Cecilia en mw. R.G. Bernabela. Hun vervangers zijn C. Marcera en M.F. Martis. Voor de Bovenwinden bleef tenslotte .E. Richardson als kroonlid aan en werd als vervanger benoemd L. Duzanson.

De werkgevers-organisaties van Curaçao worden vertegenwoordigd in de SER door Ron Gomez Casseres en mw. Vigdis Jonckheer-Mensingh. Zij worden vervangen door respectievelijk de heren Bas Kooiman en Hubert Salas jr. Voor Aruba vertegenwoordigen de heren M.E. Ponson en E. de Cuba de werkgevers, terwijl voor Bonaire de heren E. Piar en drs. T. Thijssen en voor de Bovenwinden de heer R. Duncan de werkgevers vertegenwoordigen.

Voor wat betreft de werknemers-organisaties hebben in de SER zitting voor Aruba de heren S. Fingal en J. Figaroa, voor Bonaire de heren J. Jacobs en C. Bernabela en voor de Bovenwinden E.W. Richardson, die daarmee Rene Richardson opvolgt. De vertegenwoordigers van de werknemers-organisaties voor Curaçao zijn de heren Erwin Koense en Roque Koeijers, waarvoor respectievelijk als vervangers werden aangewezen Sergio (Papa) Leito en Ben Sophia. Als secretaris van de SER werd benoemd Ben Rosheuvel. De SER-leden kwamen tot nog toe niet in hun nieuwe constellatie bijeen. Naar de Amigoe vernam, zal er volgende week een eerste vergadering plaatsvinden.

ARUBA AGENDA

SSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet la Fountain en Refresquería Ingrid.

ORD: Panadería Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stoin Sheraton hotel; Van Dorp in America-Holiday Inn Drugstore en Van den Berg shop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

NTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-30 uur; zaterdag gesloten.

efoon: 24333 (drie lijnen).

r spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 39 en 22316.
eboy: 027-774.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
icentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 04.

LITIE: 110

RMCENTRALE: 115.

OSCOPEN
ANJESTAD
levard Theater: 20.30 uur *Porky's II* (18

o: 20.00 uur *Angel of Vengeance* (18

ASHI
e-in: 20.30 uur *Underground Aces* (18

NICOLAS
cipal: 20.30 uur *Monsignor* (18 jr.).

***

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 20 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; kota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 ntoor).

or brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve Alarmtrale op te bellen, tel.: 115).

***

ERSEN
GHT INFORMATION CENTRE: dagegeopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeerstoren.

SO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 0 uur per dag geopend (alleen gesn van zondag 20.00 uur tot maandaggen 07.00 uur).

KTER HORACIO ODUBER HOSPIAL (tel.: 24300): bez... 15.00-5 / 18.30-19.30 uur.

TICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; n Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

S DI CULTURA: 20.30 uur Filmliga film *In teken van het beest*.

NDHEELKUNDIGE DIENST: 20.00-00 uur ouderavond (ond.: De mens en voeding; lezing: dr. M.Rost-Van Tonngen, diëtiste; film; verstrekken informamateriaal) - Bibliotheek Oranjestad.

***

IJDAG
ERSEN
NDHEELKUNDIGE DIENST: 15.00-00 uur actiemiddag (knutselen en enen) - Bibliotheek Oranjestad.

ENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): ningstijden maandag, woensdag en vri- van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; derdagavond gesloten en 's middags n van 13.30-17.00 uur.

AAL SAN NICOLAS: openingstijden ndag, woensdag en vrijdag van 09.00-0 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-30 uur; donderdagavond de hele dag loten.

LIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOdinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur pend.

ICHTING TOT BEVORDERING RANTWOORD OUDERSCHAP (Famia nea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat San Nicolas, tel.: 48833, toestel / 225.
de praktijken in het Wit Gele Kruisouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjes-Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; nsdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz , tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 te Pampoenastraat 15, Dakota.
tro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
o Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dag: 08.00-10.00 uur.

REAU VOOR LEVENS- EN GEZINSEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 45): open maandag t/m vrijdag van 30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

CHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 00-18.30 uur zwemlessen - zwembad el Americana.

***

LEARUBA
NDERDAG: 17.00 Cliffwood Avenue ; 17.30 Yes, you can; 18.00 Nos Mundo; 0 News in Dutch; 18.45 Telenovela: cin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 21.00 noticias; 20.30 Aruba i su Independencia; 21.00 Chips; 22.00 Culturama: 0 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

JDAG: 17.00 Stuif es in; 18.30 News in ch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 0 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 0 Movie of the Week; 23.55 Resumen di cias; 24.00 sluiting.

Paniek in Nassaustraat na bericht bankoverval

ORANJESTAD — Rond half drie klonk woensdagmiddag via de Centrale post van de politie een dringende oproep aan alle patrouilles om naar de Nassaustraat te gaan, waar vermoedelijk weer een bank-overval had plaats gehad.

De komst van de zwaar met karabijnen en pistolen bewapende politie, die alle toegangswegen naar de Nassaustraat afzette, bracht de nodige paniek in de Nassaustraat teweeg, waar het aan de vooravond van de komende herfst-vakantie druk was met winkelend publiek. De politie concentreerde zich al spoedig in de omgeving van de Aruba Bank, waar echter niets gaande bleek te zijn.

Verschrikte burgers zagen plotseling door de Nassaustraat zwaar bewapende politie van gebouw tot gebouw dekking zoekende in de richting van de Aruba Bank gaan. Bijzonder opmerkelijk was dat het publiek — vooral de jeugd — zich nergens aan stoorde en gewoon achter de gewapende politie aanrende.

Al spoedig bleek dat er geen sprake van een overval was en al spoedig keerde de rust in de straat terug. Het alarm kwam doordat van een der banken bericht was gekomen dat er enige „kerels" rond liepen, die zich vreemd gedroegen.

De politie heeft zes Cubanen aangehouden, die voordat de vermeende bankoverval in de Nassaustraat plaatsvond, reeds geschaduwd werden. Uit de verhoren bleek, dat de mannen niets met een bankoverval hadden te maken. Wel werd enige cocaïne op hem gevonden. Zij blijven voor verder onderzoek aangehouden.

Na de verhoren tot gisteravond laat is vast te komen te staan, dat de politie de banken had gewaarschuwd dat een groep Cubanen zich op Aruba ophield — zij verbleven in één van de grote hotels aan de Palmbeach — en dat zij de stad in waren gegaan, vermoedelijk om inkopen te doen. De veiligheidsdiensten van de banken werd dit allen medegedeeld om, gezien de ervaring van kortgeleden, paraat te zijn. Toen echter het hoofd van de Veiligheidsdienst bij de Aruba Bank zijn personeel deze waarschuwing overbracht, raakte één van hen in paniek en begon te schreeuwen dat er een overval plaats had. Dit veroorzaakte in de Aruba Bank een ware paniek, waar iedereen een goed heenkomen zocht. Daarna werd ook door de betrokken persoon, die in paniek raakte, alsmede enige personen van de bank, de politie gebeld, die bijzonder snel — men schaduwde namelijk de zes Cubanen — ter plaatse was.

„Er zijn mensen bezig paniek te zaaien of men wil zien hoe vlug de politie ter plaatse is", aldus waarnemend commissaris van politie Walter Kramers gistermiddag desgevraagd aan de Amigoe. Hij vertelde dat bij de politie vier telefoontjes waren binnen gekomen, dat men bij de Aruba Bank enige gewapende mannen had gezien. De politie die in verband met de overval op de twee banken enige tijd geleden toch al extra alert is en de Nassaustraat in de gaten houdt, was dan ook bijzonder snel ter plaatse en had alle straten direct afgezet. Niet gelukkig was commissaris Kramers met het feit dat de radio-stations met extra-uitzendingen berichten verspreidden, dat er weer een overval in de Nassaustraat werd gepleegd, waardoor nog meer mensen een „kijkje" kwamen nemen.

Op een pers-conferentie heeft commissaris Kramers gistermiddag een beroep op de radiostations gedaan om voorzichtiger te zijn met dergelijke berichten. Hij wees daarbij dat in hun vergunning duidelijk staat dat geen berichten mogen worden verspreid, waardoor paniek veroorzaakt kan worden.

ORANJESTAD — Zwaarbewapende politie meende gistermiddag in de Nassaustraat in Oranjestad te doen te hebben met een bankoverval. Maar hiervan werden twee verschrikte toeristen de dupe. Die schrokken hevig, toen de politie hen aanhield.





ORANJESTAD — Op het terrein van het oude San Pedro hospitaal, waar de Stichting Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) een nieuw gebouw neerzet, is het hoogste punt van dit gebouw bereikt. Het wordt een gebouw met 40 kamers voor de be aarden. Aan gedeputeerde Efrain de Kort viel de eer te beurt de vlag in top te hijsen in bijzijn van zijn collega Felix Flanegin en SABA-bestuursleden.

Stapje verder

OPNIEUW PANIEK IN DE Nassaustraat. Ditmaal — zoals later bleek ondanks tegenstrijdige berichten — een vermeende — misschien wel verijdelde — bankoverval. Zwaar gewapende politie met getrokken pistool en karabijn in de aanslag rende door Aruba's drukste winkelstraat. Op hoeken van zijstraten — ditmaal bijzonder snel — staan politiewagens, waaruit karabijnen steken, toeristen krijgen de schrik van hun leven, maar in ieder geval een politie-apparaat om zonder aarzelen actief op te treden. Was er dan gelukkig geen bankoverval, toch was het voor de politie een goede oefening, dat het alarmsysteem goed werkt. Een waarschuwing voor hen die het proberen willen.

Toen wij echter gistermiddag politiemannen met karabijn en pistool in de aanslag vanaf Zepp Wever door de Nassaustraat zagen rennen, daarbij dekking zoekende achter de winkel- en zakenpanden, waanden we ons in een van de Zuidamerikaanse steden, welke men steeds weer in het tv-nieuws kan zien en waar dit soort straattonelen aan de orde van de dag zijn. Begrijpelijk dat dit gedwongen soort optreden van zwaar gewapende politie in de Nassaustraat het toerisme geen goed doet. De opmerking van een toeriste gistermiddag in de Nassaustraat is tekenend: "Hebben ze op Aruba ook al terroristen? Dan moeten we vlug verdwijnen". Dit wordt verder verteld en is geen reclame voor ons rustige eiland. Men kan het natuurlijk een politieman niet kwalijk nemen dat hij zwaar bewapend in de Nassaustraat verschijnt. De opdracht komt van hogerhand en men dient te gehoorzamen. Ditmaal wel bijzonder snel. In dit geval verdient het echter wel aanbeveling dat vooral in onze hotels de gasten duidelijk verteld wordt wat er gaande was in de Nassaustraat en daarbij moet men de nadruk erop leggen dat de politie snel en paraat is.

Onbegrijpelijk was ook gistermiddag weer de houding van het publiek. Van alle kanten kwam men aanstromen, daartoe aangemoedigd door de extra-nieuwsuitzendingen van de radiostations dat er weer een bankoverval werd gepleegd. Ondanks de dreigende pistolen en karabijnen van de politie liep jong en oud door de Nassaustraat. Gelukkig dat er niets gaande was, want anders had men het misschien vandaag niet meer kunnen navertellen. Dit "nieuwsgierig zijn" is niet iets nieuws. Het gebeurt steeds weer bij gebeurtenissen, verkeersongevallen enz. Dan gaat men er zelfs boven op staan en hindert de politie en anderen hun werk te doen. Hier kunnen onze radiostations een positieve bijdrage leveren. Dit heeft niets met "beroeps-jaloezie" te maken.

Ingevolge de vergunning mogen geen berichten worden verspreid die paniek kunnen veroorzaken. Wat we echter gistermiddag herhaalde malen via de radio hoorden, waren wel degelijk berichten die paniek zouden kunnen veroorzaken. Natuurlijk wil men nieuws brengen. Prima. Maar doe het dan op zo'n manier dat het publiek ook gewaarschuwd wordt uit de weg te blijven. Dat dit gevaarlijk kan zijn, dat men de politie hindert in het werk enz. Als men dat gistermiddag geleerd heeft, dan zijn we weer een stapje verder naar een meer geordende maatschappij.

Vrijwillige brandweer in studie

ORANJESTAD — In het kader van het terugdringen van zowel de personele als materiële uitgaven zal een studie worden gemaakt door het Bestuurscollege naar de mogelijkheden van het in het leven roepen van een vrijwillig brandweerkorps ter ondersteuning van het huidige korps beroepsbrandweer in gevallen van brand en calamiteiten. Voorts is bij de brandweer een aanvang gemaakt met het geleidelijk vernieuwen van het bestaande rollend materieel.

De oprichting van een technische keuringsdienst waarin de keuring van voertuigen en dergelijke, de veiligheidsinspectie, het toezicht op het Stoom- en IJkwezen worden ondergebracht, vormt thans een onderwerp van studie. Afhankelijk van het resultaat van deze studie zal het BC aan de eilandsraad het voorstel hiertoe doen ofwel bij nota van wijziging ofwel in een separaat voorstel inzake de kredietaanvrage voorleggen.

Savaneta-hulpkantoor in vroegere telefooncentrale

SAVANETA — Aangezien het Hulpbestuurskantoor in Savaneta vooralsnog in een huurpand is ondergebracht, zal het Bestuurscollege in 1984 werkzaamheden laten uitvoeren om de voormalige telefooncentrale te Savaneta tot een kantoor te verbouwen. De afgelopen jaren heeft het BC naast het hulpbestuurskantoor te San Nicolas ook kantoren geopend in Santa Cruz, Savaneta en recentelijk te Noord.

Nadelig saldo luchthaven is bijna miljoen omlaag

ORANJESTAD — Het nadelig saldo van de Arubaanse luchthavenbegroting is in verhouding met 1983 toen dit 2.115.000 bedroeg voor 1984 — geraamd wordt 1.169.900 — met 945.100 (44.65%) afgenomen. De lasten worden geraamd op 8.869.900 (8.300.900) en de inkomsten op 7.700.000 (6.185.900).

Het BC wijst bij aanbieding van de begroting erop, dat de geraamde bedragen voor de begroting 1983 hierin werden vanwege het feit dat in het ontwerp ervan uitgegaan werd dat het vrachtgebouw reeds in januari 1983 in bedrijf zou zijn, hetgeen niet mogelijk bleek. Voorts heeft de behandeling van het voorstel van de uitbreiding van het heffen van veiligheidsgelden ongeacht de bestemming vooralsnog niet plaatsgehad. In de begroting 1983 werd hier echter wèl rekening mee gehouden. Binnen afzienbare tijd zal het BC bij de raad een begrotingswijziging 1983 indienen. De toename van de baten ten opzichte van de gecorrigeerde begrotingscijfers 1983 wordt mede veroorzaakt door de feitelijke uitbreiding van het heffen van luchthavenveiligheidsgelden 707.000 gld., het in bedrijf nemen van het vrachtgebouw 432.700 gld., stijging van landings- en parkeergelden, vergoeding passagiers-accomodatie en rechten voor het leveren van brandstof 293.000 gld. De stijging van de kosten is mede te wijten aan stijging van personeelskosten 266.600 gld., stijging in diverse kosten, voornamelijk rentekosten 221.400 gld. en stijging kosten huisvesting 81.000 gld.

Op de kapitaaldienst van de luchthaven is voor luchtverkeersbeveiliging een bedrag van 3.062.000 gld., waarvan het grootste bedrag — 2.500.000 gld. — is voor instrument landingsysteem. Voorts 500.000 gld. voor "approach lightening system", 350.000 gld. "visual approach slope indicator system" en 100.000 gld "direction finding" apparatuur. Voor herinrichting VIP room 25.000 gld., transportbanden 100.000 gld., verbouwing stationsgebouw tweede gedeelte 300.000 gld. Voor de startbaan: 200.000 gld. voor een baanveger en 26 mille voor afsluitbomen. Het parkeerterrein krijgt een volledig geautomatiseerd parkeersysteem 85.000 gld. en eerste fase van de asfaltering van de autoparkeerplaats kost 115.000 gld.

Na ongeluk marinier op Aruba:

Kamerlid Evenhuis: tot op bodem uitzoeken

SAVANETA — De patholoog anatoom heeft woensdagmorgen sectie verricht op het stoffelijk overschot van de negentienjarige marinier Edwin Vos, die dinsdag tijdens oefeningen dood in zijn slaapzak werd gevonden. Er werden twee kogelgaten in zijn hoofd gevonden, doch er werden tijdens het onderzoek geen kogels gevonden. De patholoog anatoom heeft echter nog geen exacte doodsoorzaak kunnen vaststellen en formuleren. Inmiddels is een korporaal van de mariniers aangehouden in verband met het onderzoek, dat in de mariniers-kazerne Savaneta gebeurt. Onder meer worden verklaringen nagegaan hoe het mogelijk is dat er, zoals gebruikelijk, met losse flodders had moeten worden geoefend, doch nu blijkt dat hierbij met scherp geschoten werd.

Volgens een ANP-bericht, ontleend aan een woordvoerder van de Koninklijke Marine in Den Haag, is het volgende gebeurd: Doordat scherpe munitie in het magazijn zat van een semi-automatische FAL-geweer, in plaats van de veronderstelde oefenmunitie, is de 19-jarige dienstplichtige marinier E.Vos op 4 oktober op Aruba om het leven gekomen. Een collega van het slachtoffer vuurde tijdens een nachtoefening zijn wapen af, waarbij de kogel de afsluitdop aan het eind van de loop verbrijzelde. Metaaldelen troffen vervolgens marinier Vos, die ernstig gewond raakte.

In een rapport aan de Tweede Kamer, zo vervolgt het ANP-bericht met een verwijzing naar het gebeurde met een mijn in Nederland, is aangekondigd dat met de grootste spoed een aantal maatregelen wordt genomen. Die bestaan onder andere uit het kritisch doorlichten van het systeem van munitieklassificatie.

In eerste reactie zei voorzitter Van Donk van de VBZ (Marine-Belangenvereniging) dat het hier om een ontoelaatbaar gebeuren gaat. Hij heeft er bij de marineleiding op aangedrongen het onderzoeksrapport over het voorval zo snel mogelijk openbaar te maken.

Auto-dieven na wilde achtervolging gepakt

SANTA CRUZ — Het heeft de politie handen vol werk gekost om dinsdagmorgen twee broers aan te houden, die een auto gestolen hadden en daarmede waren gaan rijden.

Nadat het stelen van de wagen door de Centrale Post aan alle patrouilles was doorgegeven, zag omstreeks vier uur een patrouille van Santa Cruz deze wagen op de weg Kibaima naar Tanki Flip rijden. Er werd direct een achtervolging ingesteld. De bestuurder van de gestolen wagen gaf meteen vol gas en reed op roekeloze wijze met hoge snelheid weg. Ondanks dat de politie met sirene en zwaailichten de bestuurder opdracht gaf te stoppen, reed deze door. De politiewagen die hem had ingehaald, werd weer voorbij gereden en al "zigzaggend" ging het in de richting van Credit Union. De auto moest stoppen voor een andere wagen, doch terwijl de politie uitstapte, werd al weer vol gas gegeven. Vele tegenliggers moesten de nodige manoeuvres uitvoeren om een frontale botsing te voorkomen. De patrouille verloor de wagen uit het oog, doch een andere patrouille zette de achtervolging voort op de binnenweg te Papilon. Uiteindelijk kwam de wagen tegen een muur van het pand Santa Cruz 118 tot stilstand. De beide inzittenden — die broers bleken te zijn en van wie de bestuurder onder invloed van sterke drank verkeerde — werden aangehouden en ingesloten, nadat aan één van hen, die aan het hoofd gewond was, eerste hulp was verleend.

SAN NICOLAS — In de omgeving van Gallo Rojo stak een jongetje zonder uit te kijken de straat over. Een aankomende auto kon een aanrijding niet voorkomen. Het jongetje liep een kapwond aan zijn hoofd op. Met de ambulance werd hij naar de polikliniek te San Nicolas gebracht, waar hem eerste hulp werd verleend. De Verkeerspolitie stelt een onderzoek in.

BC: proef met bovenwijkse voorzieningen

PONTON — Ter stimulering van de particuliere wegenbouw heeft het Bestuurscollege de ontwikkeling van de verkavelingsplannen geïntensiveerd.

In de komende jaren is het beleid van het Bestuurscollege erop gericht, zo lezen wij in de eilandsbegroting 1984, om — voor zover de beschikbare financiële middelen zulks toelaten en weliswaar in fasen — de geprojecteerde verkavelingsplannen uit te voeren. Gehoopt wordt, dat hierdoor de in loop der jaren geaccumuleerde achterstand in uitgifte van gronden kan worden ingelopen. Aangezien in de bestaande verkavelingsplannen te weinig rekening is gehouden met het aanbrengen van bovenwijkse voorzieningen zoals ruimte voor sportvelden, winkelcentra en dergelijke is het BC van plan om deze voorzieningen bij wijze van proef te treffen in het verkavelingsplan Ponton-Santa Helena.

Begin gemaakt met reorganisatie bij Gezondheidszorg

ORANJESTAD — Uit de eilandsbegroting blijkt dat met de reorganisatie van de Gezondheidszorg een aanvang is gemaakt. Uitgangspunt hierbij vormt de veranderde filosofie inzake de preventie ten opzichte van curatieve gezondheidszorg. Zo zal ook meer aandacht gaan worden besteed aan de jeugdgezondheidszorg, waarbij vanaf de kleuterfase een betere opvang en begeleiding via de jeugdartsendienst mogelijk zal moeten zijn. De eerste stappen tot een betere opzet van bijvoorbeeld de Schooltandzorg zijn reeds genomen.

MEP tekent protest aan:

Aruba niet bij overleg ontwikkelingssamenwerking

ORANJESTAD — Namens de MEP heeft Betico Croes protest aangetekend bij de minister van Antilliaanse Zaken, drs. Jan de Koning, tegen het feit dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking, Leo Chance, met de Nederlandse regering aan het onderhandelen is over een nieuwe ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst tussen Nederland en de Nederlandse Antillen, zonder dat Aruba erbij betrokken is geweest bij de definitieve opstelling van het Antilliaanse standpunt.

In dit verband wijst de heer Croes erop dat met het oog op de verwezenlijking van de status aparte per 1 januari 1986 als overgang naar de onafhankelijkheid, Aruba wezenlijk betrokken moet worden bij dergelijke onderhandelingen of er dient een aparte ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst aangegaan te worden tussen de Nederlandse regering en het eilandsbestuur van Aruba. In het kader van de conclusies van de RTC van 12 maart 1983 dient dit laatste alternatief in overweging te worden genomen.

Tenslotte dringt de heer Betico Croes er bij minister De Koning op aan voor het institutionaliseren van een voorpost van KABNA op Aruba conform de gemaakte afspraken in het kader van de directe samenwerking tussen de Nederlandse regering en de eilandgebieden. De partijraad van de MEP zou inmiddels beslist hebben, dat een Arubaanse delegatie met minister De Koning over één en ander zal gaan praten.

Internationale conferentie op verzekeringsgebied

ORANJESTAD — De vereniging van levens-verzekeringsagenten, de „Life underwriters association of the Netherlands Antilles" (LUANA), organiseert in juni volgend jaar een internationaal congres op Aruba. Er worden tussen de vier- en zeshonderd deelnemers op dit congres verwacht.

Als congres-director zal de vice-voorzitter van Luana, Jaime Balentin, optreden. Een achttal commissies zal zich gaan buigen over de verschillende werkzaamheden, die verzet moeten worden om een zo goed mogelijk georganiseerd congres te garanderen. De voorzitters van de commissies zijn: Laxley Brody, Rika Nisbeth, Jaime Balentin, Carlvin Hansen, Vivan Louellen, Pedro Ho en Eduardo de Castro, terwijl een voorzitter voor de commissie „Overseas delegate and traffic" nog aangewezen moet worden.

MAYOR LEAGUE BASEBALL

Valenzuela wint met 4-1

Dodgers-Phillies gelijk, White Sox op voorsprong

LOS ANGELES— De Dominicaan Pedro Guerrero sloeg een driehonkslag goed voor twee runs in de vijfde innings, om Los Angeles Dodgers naar een 4-1 zege te helpen over Philadelphia Phillies. Met de zege van gisteravond trok Dodgers de stand in de play-offs van de National League gelijk met 1-1. Zodoende kan de Dodgers ploeg met een iets geruster hard naar Phildalhia reizen om aldaar de serie van vijf wedstrijden af te werken. Sterwerper van Los Angeles, de Mexicaan Fernando Valenzuela, had ook een groot aandeel in de Dodgers' zege. In de Amerikaan League nam Chicago White Sox met 1-0 de leiding, na een 2-1 overwinning te hebben behaald op Baltimore Orioles.

De twee helden voor Dodgers waren gisteravond ongetwijfeld de linkshandige werper Valenzuela en Pedro Guerrero. In werkeleijkheid was het ook Valenzuela die de Dodgers' offensief in de vijfde inning opende met een vangbal naar het centerfield, waarop Garry Maddox een fout beging. Valenzuela reikte zodoende tot de derde honk, maar werd na één out op de thuisplaat uitgeschakeld tot hij op een rolling naar de derde honk van Greg Brock probeerde te scoren. Met een perfecte worp van derde honkspeler Mike Schmidt -de held van de eerste wedstrijd voor Phillies- werd De Mexicaan zonder geen enkele kans uitgetikt. Brock haalde toen veilig de eerste honk en hierna gaf werper Denny gaf Dusty Baker een vrije honk en werd daarna door Guerrero met een drie honkslag goed voor twee runs afgestraft. Zodoende nam de Dodgers een 3-1 voorsprong dat niet meer uit handen werd gegeven.

Werper Valenzuela bleef ruim gedurende de hele wedstrijd stabiel op de heuvel en werd pas in de negende vervangen door Tom Niedenfuer. Morgen staat met alle zekerheid Bob Welch voor Dodgers en Charles Hudson voor Phillies op de werpersheuvel.

AMERICAN LEAGUE

Het slechte veldwerk van de spelers van Baltimore Orioles was gisteravond de oorzaak dat werper Scott McGregor, de eerste wedstrijd in de play-offs van de American League, die voor 42 minuten werd gestaakt vanwege de regen, verloren had. Aan beide runs van de Chicago White Sox ging een veldfout van Baltimore vooraf. Een veldfout van derde honk speler Todd Cruz in de derde innings op een rolling van Tom Paciorek, en de derde achtereenvolgende hit van Chicago na twee outs, maakte de kans vrij voor de eerste run van White Sox. In de zesde innings was het eerste honk speler Eddie Murray, die geen raad wist met een rolling van Greg Luzinski en Paciorek, die een vrije loop kreeg, de kans gaf om de derde honk te bereiken. Paciorek scoorde hierna de tweede en laatste run van de wedstrijd.

Werper Lamarr Hoyt van Chicago kan ook terugzien op een uitstekende wedstrijd, zeker gezien het feit dat hij slechts vijf hits toestond aan het zware Baltimore offensief. De enigste run voor Baltimore, werd pas in de laatste inning gescoord, na een twee honkslag van Dan Ford met reeds twee outs. Cal Ripken stuurde Ford naar de thuisplaats met een honkslag naar het linkerveld.

De tweede wedstrijd van deze serie wordt vanavond gespeeld en voor Orioles zal Mike Flanagan en voor Chicago Floy Bannister op de werpers heuvel verschijnen. Beiden zijn linkshandige pitchers.

FERNANDO VALENZUELA
...stabiel...

Xaverianen a dal Red den bon partido

WILLEMSTAD— E kampeonato di vòlibòl a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku kuater partido for di kua esun di mas interesante tabata e bataya entre Xaverianen i Red Mayo Promotions, valido pa kategoria maskulino superior, kua a finalisa den un triunfo perta di 3-2 pa e prome ekipo. Xaverianen a pika dilanti ganando e prome dos setnan ku skor basta komodo di 15-10. Red na su turno a bin bek fuerte den e dos setnan sigiente pa empata e partido na 2-2, forsando asina un set desisivo. E resultado dje di tres i kuater set tabata 15-10 i 15-12 na fabor di Red. Den e ultimo set e ekiponan a bataya formalmente i tabata Xaverianen ku finalmente a triunfo ku skor di 16-14.

Den kategoria maskulino A, Zjuntan a dal Golden Eagles 2-0, 15-6 i 15-10. Jowa-Silver Blasters 2-0, 15-5, 15-4. Shwatanari finalmente a dal UNA ku skor di 15-6 i 15-5, den partido valido pa divishon femenino A.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e sigiente enkuentro nan: Sta Rosa Stars-Olympia i Excalibur-Amstel, ambos partido ta valido pa femenino A. Flying Six-Xaverianen (fem. sup.) i The Birds-Warwaru den maskulino superior.

Samaranch gelooft niet in Sovjet-bpycot

BELGRADO — Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comite, gelooft niet dat de Sovjet-Unie de Olympische Zomerspelen van Los Angeles volgend jaar zal boycotten. De sportuitwisseling tussen Sovjet-Unie en Verenigde Staten stagneerde de laatste vijf weken. Samaranch zei in Belgrado dat de Amerikaanse organisatoren voldoende garanties hadden gegeven voor deelneming van alle bij het IOC aangesloten landen. Sommige politici wilden de Sovjet-Unie van de Spelen in Los Angeles weren na het neerschieten van het Zuidkoreaanse vliegtuig op 1 september. Het Amerikaanse Olympisch Comite weigerde daar op in te gaan.

Samaranch was in de Joegoslavische hoofdstad om een sportconferentie bij te wonen. Hij deelde mee dat voor de organisatie van de Olympische Zomerspelen van 1992 zich al vijf steden hadden aangemeld: Stockholm, Parijs, Barcelona, New Delhi (India) en Brisbane (Australie).

Paraguay verslaat Peru met 2-0

LIMA — In een vriendschappelijke interland te Lima heeft het nationale voetbalelftal van Paraguay met 2-0 gewonnen van Peru. De doelpunten vielen in de slotfase. Romero opende in de 64e minuut de score. Het tweede doelpunt werd in de laatste minuut door Florentin uit een strafschop gemaakt.

Valido pa kampeonato di Korsou

Leyba a gana di sinku kareda di karting

WILLEMSTAD— Djadumingu ultimo Curacao Karting Club a organisa e di sinku kompetensia valido pa e kampeonato di Korsou riba e pista internashonal na Hato. For di e momentu ku a inisia ku e tumamentu di tempu di e koredonan individual por a nota ku e karedanan lo a bai alkansa un nivel hopi haltu. Tabata Chacho Leyba kende a sabi di anota un tempu fabuloso di 31.91 sekonde, despues di un buelta rònt dje sirkwito. Ria Veth i Francisco de Freitas no a keda muchu leu ku tempunan di respektivamente 32.07 i 32.09.

Ora e kompetensia mes, ku tabata konsisti di tres buelta di 10 minùt, a kuminsa e tres koredonan ariba menshona no tabata duna otro niun sentimeter. Bueltа tras buelta nan tabata pasa pega pega tras di otro. Na mayoria okashon Leyba tabata na kabes sigi pa Ria Veth i nan tras De Freitas. Tras di e ultimonan ei e pelea mas fuerte tabata entre George Til i Michael Prince. Na tur tres okashon tabata e ultimo menshona kende a disidi e bataya na su fabor.

Mientras ku Chacho Leyba a bira ganadó absoluto, ganando tur e tres buelta nan, Francisco de Freitas a sufri un desperfekto ku su motor i a slip ku su kart den un di e bògtnan. Otro viktima di mala sueltu a resulta Ria Veth kende na salido di e di dos kareda a dal ku su kart den esun di Leyba, kedando asina for di kompetensia. Pa kolmo e mekaniko-nan a sali for di pit bai kue su kart, algu ku ta kontra di e reglamentunan. Esaki a kosta Ria Veth sinku punto di kastigu. Komo tal Michael Prince kende a kore tur e tres bueltanan ku masha regularidat a konkista e medaya di plata lagando esun di brons pa George Til.

E resultadonan kompletu tabata komo sigiente:
1. Chacho Leyba (kart nr.5) 0 punto di kastigu; 2. Michael Prince (66) 9 punto di kastigu; 3. George Til (10) 12; 4. Francisco de Freitas (60) 14; 5. Ria Veth (22) 16; 6. Frits Brouwer (26) 16; 7. Liandro Fernandes (90) 19 punto di kastigu.

E tabla di posishon despues di sinku kareda valido pa e kampeonato di Korsou, ta komo tal:
1. Chacho Leyba (5) 9 punto di kastigu; 2. Siep de Vreeze (13) 23 punto; 3. Francisco de Freitas (60) 25; 4. Clyde de Windt (27) 28; 5. Michael Prince (66) 36; 6. Ria Veth (22) 46; 7. Liandro Fernandes (90) 49; 8. Edgard Lotman (31) 53; 9. Frits Brouwer (26) 54; 10. George Til (10) 63; 11. Tony Veth (15) 68; 12. Jose Correia (80) 71; 13. Waldimir van Lamoen (24) 71; 14. Ernest Fontilus (14) 79; 15. Juni Winklaar (61) 88; 16. Herlijn Antersijn (77) 89 punto di kastigu.

E proksimo kareda ta programa pa tuma luga dia 23 proksimo riba e pista internashonal di karting na Hato.

Wegens dijbeenblessure

Salazar niet in marathon New York

BEW YORK — Alberto Salazar die met 2 uur 8 minuten en 13 seconden officieus wereldrecordhouder werd op de marathon, zal zondag 23 oktober niet deelnemen aan de marathon van New York. De Amerikaan meldde zich woensdag in verband met een dijbeenblessure aan bij organisator Fred Lebow.

Salazar won in 1980, 1981 en 1982 de marathon van New York. In 1981 werd hij wereldrecordhouder op de 42 kilometer en 195 meter. De Amerikaan heeft dit jaar slechts één marathon gelopen. Op 9 april eindigde hij in Rotterdam als vijfde in 2 uur 10 minuten en 08 seconden. Het was de eerste nederlaag van Salazar. De Australiëer Robert de Castella, die in augustus wereldkampioen werd, zegevierde in Rotterdam in 2.08.37, wat nog steeds de beste tijd is, die dit jaar op de marathon werd gelopen. Bij de wereldkampioenschappen nam Salazar niet deel aan de marathon. De Amerikaan startte in de Finse hoofdstad wel op de tien kilometer, waar hij in de finale als zeventiende en laatste eindigde in 28.48,42.

In de Verenigde Staten gelooft men niet zo zeer in de blessure van Salazar. De marathon van New York past niet in het trainingsschema van Salazar, die zijn zinnen heeft gezet op het winnen van de olympische marathon in Los Angeles volgend jaar. Onlangs verklaarde Salazar nog, dat hij voor Los Angeles slechts twee of drie maal zal starten.

Despues di derota Jong Colombia 1-0

SUBT na kabes ku 10 punto di diferensia

WILLEMSTAD— SUBT / Xerox, ya sigurá di título di kampeón di e kampaña regular a optene ayeranochi su di 12 triunfo i a alkansa un total di no menos ku 30 punto loke na e momentunan aki ta representa e diferensha respetabel di 10 punto ku e ekipo mas serkano. E viktoria, e di 4 den e mesun kantidat di presentashon den e di 3 buelta, tabata ku mínimo skor riba un Jong Colombia / Winkel & Zonen ku a hunga tambe un ekselente partido pero ku a keda nèt kortiku den e aspekto di tiramentu riba gol. E derota nobo aki — e di 3 kontra di solamente 1 empate den e buelta aki — a pone e ekipo di Boca Sami kai awor den un berdadero situashon di perkanse kaminda nan ta empata na e último lugá ku Sithoc, tur dos ku 13 punto den 18 partido.

Loke e "Colombianonan" a demonstra ayeranochi mes riba tereno definitivamente no tabata di e kaliber ku lo por spera di un ekipo ku ta okupa un posishon asina modesto riba e tabla. Tekhikamente i taktikamente i tambe den e aspekto di kondishon físiko Jong Colombia a bataya na nivel ayeranochi kontra di nada menos ku e lider di e tabla dunando pues e prueba konvinsente ku e potenshal t'ei pa nan rekupera na tempu aínda. E konsistensha sin embargo no t'ei semper loke parsialmente ta splika e posishon difikultoso ku nan ta aden aktualmente. E barikahelnan a hunga e futbol konsistente ku a spera di nan i a probecha di un bon chèns pa pone e partido riba nan nomber. E hungadó ku a firma pa e anotashon aki tabata Stè Girigorie kende di e forma ei a pasa pa komanda e tabla di máksimo goleadónan ku un total di 8. Girigorie ku últimamente ta eksibiendo un tremendo kondishon a skor na di 38 minùt di wega riba un pase di Rudolf Sambo despues di bon wega di konhunto den mediokampo entre Bayena Clemencia i Eric Wever. Aka Zimmerman a rekashona un frakshon di sekonde lat i esaki ya tabata sufisiente pa Girigorie avansa bai i skor loke a resulta despues e úniko gol di e enkuentro. Jong Colombia a haña algun bon oportunidat den e di dos mitar (entre otro Watty Brion) pero nan puntería a laga nan na kaya. Di tur manera tabata un partido masha vistoso ku a komplase e 1340 fanatikonan ku a asisti.

VESTA

E partido valido pa e kampeonato di e di dos divishon a resulta den un viktoria di 2-1 pa Vesta riba Centro Barber. E resultado aki ta sumamente importante den e plannan di e ekipo di Santa Maria pa penetra den e rueda final. Nan ta okupa awor, a base di un mihó saldo di gol, e di 3 puesto tras di Centro Dominguito i Vasco da Gama ku tin respektivamente 23 i 18 punto. Vasta tin awor 16 punto igual ku Centro Barber, pero ku manera menshona kaba un mihó saldo di gol.

E kampeonato ta sigi awe djahuebs anochi ku e partidonan Undeba-Hubentut Korsou i Centro Dominguito — Vasco da Gama. Tur dos partidonan sumamente importante: den promé divishon ta trata di dos kandidato pa klasifikashon mientras ku den e di dos divishon ta trata di e number 1 i 2. E serie entre Undeba i Hubentut Korsou te aínda ta na fabor di e último ekipo aki ku a gana den e promé buelta ku skor di 2-1 i empata den e di dos ku skor di 1-1. Centro i Vasco a empata na sero gol den nan promé konfrontashon mientras ku Centro a disidi e di dos partido na su fabor ku skor di 2-0.

Rally van Sanremo

SANREMO — De wereldkampioen Walter Röhrl is bij de rally van Sanremo, de negende uit de strijd om de wereldtitel, aan een inponerende inhaalrace bezig. Door een technisch defect werd de Westduitser al in de twaalfde van 58 proeven teruggeworpen naar de dertiende plaats. Woensdagnacht, in de vierde etappe, kwam Röhrl terug tot de tweede plaats. Op 2 minuten en 22 seconden van leider Markku Alen. Voor de tweestrijd tussen de merkgenoten Röhrl en Alen (beiden met Lancia) golden donderdag nog geen stalorders.

Tussenstand Rally Sanremo, negende wedstrijd voor wereldkampioenschap, na de vierde etappe, 50 de 58 proeven: Alen/Kivimaki (Fin) Lancia 6 uur 54 min en 48 sec; Röhrl/Geistdorfer (WDl) Lancia 6.57,10; Blomqvist/Cederberg (Zwe) Audi Quattro 6.59,52; Toivonen/Gallagher (Fin/GBr) Open Manta 7.00,22; Bettega/Perissinot (Ita) Lancia 7.00,55; Vidafieri/Pirollo (Ita) Lancia 7.02,56.

IJshockey ploeg Sovjet Unie speelt toch in Amerika

MINNEAPOLIS — In de maand december zal een IJshockeyploeg van de Sovjet-Unie toch een wedstrijdenreeks in de Verenigde Staten spelen. Walter Bush, de voorzitter van de Amerikaanse IJshockeybond, heeft dit in Minneapolis (Minnesota) bevestigd. Deze rondreis van de Sovjets kwam op losse schroeven te staan na het incident met de neergeschoten Zuidkoreaanse boeing. Sindsdien was er ook nauwelijks sprake meer van sportuitwisseling tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie. De toernee van de Sovjet-IJshockeyploeg omvat vijf wedstrijden. De eerste is op 9 december in Lake Placid en de tweede op 11 december in Bloomington.

ROSTOCK — Oost-Duitsland heeft gisteren in Rostock in een wedstrijd voor groep B van het olympische kwalificatietoernooi voetbal met 1-0 gewonnen van Finland. Het enige doelpunt in de door 5000 toeschouwers bijgewoonde wedstrijd, kwam in de tiende minuut op naam van Richter.

De stand in groep B is nu: Oost-Duitsland 4-8; Polen 5-8; Denemarken 6-5; Noorwegen 4-3; Finland 6-2.

Bekeruitreiking adspirantenvoetbal

ORANJESTAD — In het RCA-sportcentrum is zondag om 11 uur de bekeruitreiking aan de kampioenen en subkampioenen van het adspirantenvoetbaltoernooi om de Copa Ennia Caribe. Bij de kleine adspiranten is RCA kampioen geworden en SCA subkampioen. Kampioen van de grote adspiranten is Dakota en subkampioen Sportboys. Voorts zal de Aspiranten-commissie dezelfde dag de bekers uitreiken aan de Arubaanse adspirantenkampioenen en subkampioenen 1982. Eind oktober organiseert de Adspiranten-commissie het jaarlijks toernooi om de Copa Dr. Ramon Mancilla voor zowel de kleine als de grote adspiranten.

VOETBAL — RIDDERKERK — Feyenoord heeft gisteren de vriendschappelijke wedstrijd tegen zaterdag tweede klasser RVVH met 4-0 (3-0) gewonnen.

Zege voor Tottenham

LONDEN — Tottenham H pur, de tegenstander Feyenoord in de tweede r van het toernooi om de UE Beker, heeft gisteravond i eerste wedstrijd voor de tw ronde van het toernooi o League-Cup gewonnen spurs versloegen in Londe derde divisie-club Lincoln met 3-1.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Na e weken op halve kracht gedr te hebben in verband met de raçaose viertallenka oenschappen, werd op afgel dinsdag weer op twee front streden op bridgeclub Asi De uitslagen luiden: 's mor derde ronde: dms Fabriek Jong 63.33%; Siemens/Bongers 62.22%; Knuistingh Nene/Of 59.44%; dms Bustraan/v.d. 57.22%; d,ms Serphos/O 52.86%; dms v. Oers/v.d. B 50.95%; dms v. Beek/Vosk 50.00%.

'S. avonds, eerste ronde: m Bongers/hr Berend 60.71% v.d. Ende/Moenir Alam 60.4 hrn Beerman/Vos 58.93%; Kooy/Wansink 57.91%; hr pez Henriquez/Zonne 56.25%; Hendriks/Bominaar 53.0 mevr v. Krimpen/hr v.d. 52.68%; mevr. Siemens/hr per 51.02%; Broadhurst/Brown 50.77%.

De overige paren scoor minder dan 50%. Aanstaa dinsdag zullen beide compet worden vervolgd. De Bri Bond Nederlandse Antil maakt bekend dat in de per van 12 tot 24 december een s alle cursus zal worden gehou voor wedstrijdleider; in de e week van januari zal deze cu worden afgesloten met een o eel examen. Belangstellen kunnen zich hiervoor opge bij één der bestuursleden va B.B.N.A.

VOETBAL — EPINAL Voor de kwalificatie van toernooi om het Europees balkampioenschap voor je ploegen (tot 21 jaar) won Fr rijk in Epinal met 2-0 van emburg. Door dit resul plaatsten de Fransen zich de kwartfinales.

VOETBAL — MONTEVIDEO — Juan Lopez, de malig technisch directeur va voetbalploeg van Uruguay, de leeftijd van 72 jaar aa gevolgen van een hartaa overleden. Lopez begelei Uruguay in 1950 naar over ning in het toernooi o Wereldbeker. Hij vertegenw digde voor vele landgenoten glorie in het Uruguaa voetbal".

Voor de elfde keer in 25 jaar

Amerika I en Italie in WK-bridge finale

STOCKHOLM — Het eerste team van de Verenigde Staten en Italië hebben woensdag de finale bereikt van het wereldkampioenschap bridge in Stockholm. Werd de plaatsing van de Amerikanen min of meer verwacht, de Italianen kwamen tegen Frankrijk uit bijna geslagen positie terug en kwalificeerden zich op even sensationele als dramatische wijze.

Met nog 36 spellen bedroeg de Italiaanse achterstand 62 punten. Die op het oog volstrekt kansloze positie was het gevolg van het volledig falen van koningskoppel Belladonna-Garozzo. Dit geloutered duo, dat gedurende de laatste twintig jaar toonaangevend was in de bridgesport en zowat alles won wat er maar te winnen viel, kwam conditie en concentratievermogen tekort voor de energievretende marathonzittingen. Om die reden nam de Italiaanse captain het dramatisch besluit het koppel uit het team te halen voor de slotserie van 32 spellen.

In die beslissende reeks vergooiden de Fransen, die tot dusverre prima spel hadden laten zien, hun eigen kansen. Lebel-Soulet waren opnieuw op dreef en speelden vrijwel foutloos, maar Mouiel, de zwakste speler in de ploeg, beging een serie ongeloofljke blunders. De Italianen kropen punt voor punt naderbij en namen met twee spellen voor het einde de leiding over.

In de finale kregen de Fransen nog een uitgelezen kans winnend uit de strijd te voorschijn te komen, maar een gemist kla- verslem bracht aan alle onze heid een einde. De gedesillu neerde Fransen kwamen aan einde van de strijd elf punten kort. De Italianen hadden de zoveelste keer in de brid port op sensationele manier slotfase toegeslagen: 346-33

In de andere halve finale van de Amerikaanse kamp nen onbereikbaar voor het t de team uit de Verenigde St 440-338. Vooral door magist spel van het duo Hamman-W dat momenteel het beste ko ter wereld is, vormde het tw team, dat tijdens de Amerik se selectiewedstrijden maar nippertje verslagen werd Stockholm geen enkele be ging. Door deze ontwikkeli zitten Amerika 1 en Italië de elfde keer in vijf en twi jaar tegenover elkaar in de fi van het wereldkampioensch

AMSTELVEEN — Peter heeft de wielerploeg Panaso Raleigh uitgebreid met strayer Rene Kos en de Neo Gert-Jan Theunisse. Het to aantal renners kwam daar op zeventien. Met het cont teren van Kos deed Post ee maanden geleden gedane bel gestand. Het is de bedoeling, Kos zijn normale baanprogr ma afwerkt, aangevuld met aantal wegwedstrijden. Het tact kwam tot stand via de v malige sponsor van de o wereldkampioen, de import van het merk fietskledi waarin de formatie van Po 1984 de weg op gaat.

WORLD IN A NUTSHELL

LO, NORWAY — Lech sa, whose name became ymous with Poland's inde- nt trade union movement, he 1983 Nobel Peace Prize campaigner for human s. The Norwegian Nobel nittee said it chose Walesa efforts to obtain for Polish rs the "right to establish own organizations", which ed "a human right as de- by the United Nations". a, hailed as a hero by his Poles for winning the said in Gdansk he will give sh award to the Roman ic church.

RUSALEM — Prime ster-designate Yitzhak ir told Parliament that he rmed a coalition and asked uses to meet Monday for a of confidence. The uncement by the Par- ntary Secretariat caught is in the midst of a dollar- g frenzy sparked by fears of nomic clampdown once ir took office.

NEVA, SWITZERLAND e US negotiator to the egic Arms Reduction , Gen. Edward L. Rowny, rivately with Soviet nego- Viktor L. Karpov to out- US President Ronald n's new proposal to reduce ange nuclear weapons. In w, the official news agency , called US President Ronald Reagan's proposal for reducing strategic weapons a "cover-up".

MANILA, PHILIPPINES — A cheering, horn-honking demonstration by more than 20,000 people in Manila's financial district turned to a pro-American rally thanking US President Ronald Reagan for cancelling a trip to the Philippines. "Bases can stay, Marcos must go", read a 15-foot (5-meter-long) banner carried through the streets of Makati by a crowd of young people. The reference was to US military bases in the Philippines and the call for the resignation of President Ferdinand E. Marcos.

BUENOS AIRES, ARGENTINA — A Federal Judge freed the president of Argentina's Central Bank, Julio González del Solar, who spent two days under arrest in connection with his part in the renegotiation of a portion of the nation's foreign debt. And the country's President, retired army Gen. Reynaldo Bignone, told Cabinet members and the ruling military junta he will resign if efforts to block renegotiation of the country's 40 billion dollar foreign debt are successful, a civilian Presidential candidate said.

BEIRUT, LEBANON — In an apparent concession to Syrian-backed opposition leaders, the government of President Amin Gemayel announced that it is willing to accept observers from non-aligned nations — possibly India, Yugoslavia, and Greece — to supervise Lebanon's civil war cease-fire. In Athens Druse leader Walid Jumblatt said a new peace formula is needed but reaffirmed his intention of participating in a planned reconciliation conference between the country's warring factions. Meanwhile, the Pentagon in Washington moved to sell Lebanon an additional 253 armored troop carriers plus .50 caliber machine guns "to increase its capability to provide for its own security and defense".

FRANKFURT, WEST GERMANY — Several million West Germans stopped work for five minutes in a demonstration against nuclear missiles, Union spokesman said. Auto and steelworkers as well as postal, telephone and mass transit workers were among those who stopped working at five minutes to noon local time, the Union officials said.

NEW DELHI, INDIA — At least 19 people were reported to have perished and about 15,000 villagers marooned following torrential rains in the South-eastern Indian state of Andhra Pradesh. In Uttar Pradesh, India's largest state, 11 flood-related deaths were reported.

Met diepe verslagenheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden heden van mijn lieve man, onze zorgzame vader en grootvader:

Marius Pieter de Pree, sr.

Kieck de Pree-Brandes
Marja en Peter.
Marius, jr en Jola.
Linda.
Howard en Afke.
kleinkinderen Mark en Mario.

De ter aarde bestelling zal plaats vinden vrijdag 7 oktober te Botteller om 17.00 uur.

Gelegenheid tot condoleren van 15.00 - 17.00 uur te Botteller.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.
Verzoeke i.p.v. bloemen, Uw bijdragen voor Ajudo Social. (collectebus te Botteller)

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba van de 5de oktober 1983, waarbij een afschrift is gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie op Aruba, is ten verzoeke van CEMPRO-TECHNICA N.V., gevestigd op Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende ten kantore van de advokaat mr. R.M. WEVER,

OPGEROEPEN:

OMEGA MARITIME CORPORATION, een rechtspersoon naar het recht van Panama, aldaar gevestigd en kantoorhoudende, zonder bekende vestiging in de Nederlandse Antillen, om op woensdag, 22 februari 1984, des voormiddags om 8.30 uur ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen teneinde op de door requirante tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

(Get.) N.E. Hart.
Gerechtsdeurwaarder.

EILANDGEBIED ARUBA

roept hierbij sollicitanten op voor de betrekking als

UURLERAAR(ES) NEDERLANDS

voor een deelbetrekking van 20 lesuren per week aan de openbare school voor mavo/etao, t.w. de Julianaschool te Oranjestad, zulks vanaf 1 november a.s. en voor de verdere duur van dit schooljaar.

Vereisten: 1. akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer;
2. minimaal 5 jaar ervaring bij het onderwijs.

Hoofdakte bezitters met de l.o.-akte Nederlands genieten de voorkeur.
Zonder 5-jarige ervaring onnodig te solliciteren.
Sollicitaties binnen 1 week na verschijning van deze advertentie te richten aan het Bestuurscollege van dit eilandgebied, d.t.k.v. Hoofd Afdeling Onderwijszaken ten Bestuurskantore te Oranjestad.



HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van

HUMPHRY EMITERIO DE BOER

in leven werkzaam bij de Dienst voor Arbeidszorg en ter beschikking gesteld van het Bestuurscollege. Hij ruste in vrede.

Het Bestuurscollege voornoemd,
De Gezaghebber, De Sekretaris,
R.A. Casseres. Mr. E.A. Vlieg.

Mensen

De Nederlandse oud-wereld- en Olympisch kampioene op de vlinderslag, ADA KOK, is getrouwd. Zij werd ondermeer gelukgewenst door het VVD-Kamerlid, lid van de Antillen-commissie, Erica Verkerk-Terpstra (rechts), ook een voormalig gevierd zwemster. Ada Kok woont al jaren in het Zuid-Limburgse plaatsje Valkenburg aan de Geul. Ze is getrouwd met de Valkenburgse tegelzetter Math van der Linde (links).

*****

Drie zestien-jarige Engelse SCHOLIEREN hebben een probleem opgelost waar volwassenen al jaren mee worstelen. Zij hebben een speciale schrijfmachine voor blinden ontworpen. Het schrift, het "Moonscript", is zelfs eenvoudiger dan braille en vernoemd naar dr. William Moon, die het in 1847 bedacht. Maar er was nog geen schrijfmachine voor gemaakt. Na nog wat testen zal het apparaat door een Engelse fabrikant op de markt gebracht worden.

******

Meer dan 200 mensen zijn de afgelopen maand in de Indiase deelstaat Uttar Pradesj gestorven aan een tot dusver onbekende ziekte. Met 110 miljoen inwoners is deze deelstaat de dichtstbevolktste en tevens armste staat van India.

Volgens de Indiase pers zijn hele gezinnen door de ziekte gedecimeerd en is er grote paniek ontstaan.

Medische teams uit andere delen van het land zijn naar Uttar Pradesj gedirigeerd om uit te zoeken wat de oorzaak is van de epidemie.

*****

William Greenwood van het Engelse Nottingham zal de avond van 6 augustus 1983 niet snel vergeten, omdat hij vindt dat hem groot onrecht is aangedaan. Op die avond werd hij wakker door gestommel in zijn woonkamer. Hij greep zijn revolver en ging op onderzoek uit. Toen hij een dief zag, schoot hij in diens been. De inbreker, de 21-jarige Anthony Sharpe, kreeg een voorwaardelijke straf van drie maanden. Maar de rechter gaf Greenwood een boete van (omgerekend) 1.200 gulden Antilliaans, omdat hij "domweg had geschoten." Greenwood kan het maar niet begrijpen. Zegt hij:"Had ik dan mijn weinige waardevolle spullen aan de inbreker moeten overhandigen?"

*****

WERKLOZEN worden, als ze met de rechter in aanraking komen, strenger gestraft dan werkende dieven. Dit is de strekking van een doctoraal-scriptie, waarop een jonge Nederlandse wetenschapper zijn sociologie-studie aan de universiteit van Groningen heeft afgerond. Hij haalde zijn materiaal uit straffen, opgelegd aan honderd werkenden en honderd werklozen in de periode 1965-1979. Het betrof hier een landelijk onderzoek en ging over vergelijkbare vergrijpen.

*****

"Niets van waar, ik heb absoluut geen zelfmoordpoging ondernomen," aldus verklaarde BRIGITTE BARDOT vandaag tegenover een verslaggever. De Franse ster reageerde daarmee op geruchten als zou ze afgelopen woensdag, op haar 40e verjaardag, hebben geprobeerd zichzelf van het leven te beroven. Brigitte werd toen namelijk opgenomen in een ziekenhuis in Parijs. Vandaag ontving ze een persman en zei hem, dat ze "alleen maar wat uitrustte in het hospitaal."

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	65 5/8	+ 1/2	I.B.M.	131	+ 1 3/8
Asa Ltd.	56 1/2	+ 1 1/2	I.T.T.	44 1/2	+ 3/8
Apple Comp.	22 1/2	- 3/8	K.L.M.	54	+ 2 1/2
Atl.Richfield	44 1/2	- 1/4	McDonalds	66 1/2	+ 7/8
Beatrice Fds.	30 1/4	+ 1/4	National Can	26 3/8	+ 3/4
Burroughs	52 5/8	+ 1/8	N.C.R.	130	+ 3
Comsat	42	+ 1 7/8	Owens Ill.	32 3/4	- 1/8
Coca Cola	54 1/4	+ 1 5/8	Pepsico	34 1/2	+ 1
Disney	63	+ 7/8	Quacker Oats	54 1/4	+ 1 5/8
Dome Mines	13 3/8	+ 5/8	Royal Dutch	44 7/8	- 1/8
Dupont	50 1/2	- 1/8	Shell Oil	41 5/8	- 1 1/2
East.Kodak	71 7/8	+ 1 3/8	Superior Oil	32 3/4	- 1/8
Ford	64 1/8	+ 3/4	Union Pac.	56 1/4	- 3/8
Foster Wheeler	16 1/2	- 1/4	U.S. Steel	28 3/4	+ 1/2
Genl.El.	55 3/8	+ 7/8	West.El.	46 3/4	+ 1 1/2
Genl.Motors	74 7/8	+ 3/4	Xerox	45 1/8	+ 1 7/8
Dow Jones	1.250,20	+ 13,51	Gold	397,20	+ 3,60
Six months tsy bills		9,23%	Silver	10,36	+ 0,24

AMSTERDAM

A.B.N.	366,50	Philips	46,70
Akzo	79,60	Robeco	316,00
Heineken	133,80	Rolinco	305,00
Kon.Olie	129,50	Unilever	230,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 6 OKTOBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.60	2.655	2.715
NED GLD	60.90	61.62	[illegible]
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	84.65	85.37	86.17
FR FRANCS	21.26	22.36	23.06
DUITSE MARK	68.57	69.29	70.02
SUR GLD	—	100.07	[illegible]
IT LIRE	0.82	1.12	1.18

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [illegible] BER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	97.91
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.58
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.19
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.87
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

OUR STREAMS ARE BEING POLLUTED!
YOU CAN DO SOMETHING ABOUT IT!

Jim Henson's MUPPETS

NOW, CHILDREN—MOI WILL READ YOU A TALE OF MYSTERY, FANTASY, INTRIGUE AND HIGH ADVENTURE
WHAT IS IT?
MY CHECK-BOOK

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

GOTTA GO, SARGE, TIME FOR MY PSYCHIATRIC APPOINTMENT
UH... OKAY
BEETLE IS SEEING THE PSYCHIATRIST?
TWICE A WEEK. HE SAYS IT DOES HIM A LOT OF GOOD.
NOW, TRY TO RELAX...
ZZZ

QUINCY ® By Ted Shearer

WOW! YOU FEEL THE EARTH TREMBLE, QUINCY?
I SURE DID!
WAS IT AN EARTHQUAKE?
NO. EITHER IT WAS THAT HEAVY TRUCK GOING BY, OR...
...THE ECONOMY IS GOING UP OR DOWN AGAIN.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Danita Brown

2.925 gram, 49 cm., 3.40 uur a.m.
Curaçao, 5 oktober 1983.

Hedy-Ann en George de Haseth
Heraweg 11

SANTIAGO, CHILE — The military government banned a previously authorized march by dissident copper workers after riot police arrested 40 union members in a club-swinging attack. Union leaders said they planned to march anyway. "We are going to march, even if we all arrive wounded", said Eugenio Lopez, a leader of the 22,000-member copper workers confederation, which has been in the forefront of a five-month-old protest movement against high unemployment and lack of political freedoms.

BTG wil van BC duidelijkheid

WILLEMSTAD— De vakbond BTG heeft wederom een vergadering met het bestuurscollege aangevraagd over afhandeling van diverse zaken die al jaren in behandeling zijn. Daartoe is aan het BC een telegram verstuurd, waarin uit de doeken gedaan wordt welke punten de BTG afgerond wil zien.

Dat zijn onder andere: dat er vanaf januari geen indexering betaald is, hoewel de cijfers van het statistiekbureau al ontvangen zijn; het oprichten van een begrafeniskosten-fonds dat al een jaar in het vooruitzicht van de werknemers gesteld is; het politiek spelletje dat gespeeld wordt met de kwestie van schoenen voor de werksters; verhoging van hun transportvergoeding evenals de werksters van het R.K. Centraal schoolbestuur; compensatie voor al het werk boven drie meter van de grond en het doen van "vuil werk" bij departementen die een eigen onderhoudsploeg hebben, ook voor de ploeg van het Caprileskliniek, waar de ploegleden onderbetaald worden en al acht jaar geen vergoeding voor nieuwe schoenen hebben gekregen.

De BTG vindt dat bovendien een regeling gemaakt moet worden voor het verkrijgen van medicijnen, omdat de meeste apotheken de werksters noch hun gezin medicijnen op overheidskosten verstrekken. Daarnaast wil de bond praten over de pensioenregelingen en regelingen voor in vaste dienst treding.

MANILLA — President Marcos van de Filippijnen heft een decreet uitgevaardigd, dat de doodstraf stelt op het deelnemen aan verzet en verboden demonstraties. Er kan ook levenslange gevangenisstraf worden opgelegd. De straffen voor leden van "ondermijnende groepen" zijn ook verzwaard.





AFMETING:	WAS:	NU:
1.22 x 2.44 cm	Fl. 36,00	Fl. 23,00
1.22 x 2.44 cm	Fl. 44,00	Fl. 27,00
1.30 x 3.05 cm	Fl. 52,00	Fl. 37,00



Kolo Chines	pa liber f.	1.50
Kropsla	pa liber f.	1.50
Roolbiet	pa liber f.	1.00
Spa - Awa Mineral	pa 1.5 liter f.	0.99
Capri-Sonne	paki di 10 bags f.	6.00
Whisky "Chivas Regal"	pa botter f.	27.00
Buscuchi Dushi	paki di 1 liber f.	2.25
Jonge Kaas Sliced	pa 1 oz f.	0.65
Corned Beef Libby's	f.	2.28



IPU vergadert zonder communisten

SEOUL — Zondag is in Seoul de 70ste conferentie van de Interparlementaire Unie (IPU) begonnen. Zij wordt geboycot door alle communistische en niet-gebonden landen, kenn[illegible] voornamelijk als gevolg van [illegible] tiek op Moskou in Zuid-Kor[illegible] daarbuiten op het neersch[illegible] van een Zuidkoreaans [illegible] gervliegtuig door de Sov[illegible] Unie.